ܡܘܕܝܐ ܕܫܪܘܝܐ
ܠܛܠܝܐ ܣܘܪܝܝܐ

ܟܬܒܐ ܕܬܫܥܐ

ܕܣܝܡ

ܠܡܪܝ ܐܬܐܢܣܝܘܣ ܝܫܘܥ ܫܡܘܐܝܠ
ܡܝܛܪܦܘܠܝܛܐ ܕܐܡܪܝܩܐ ܘܟܢܕܐ

ܡܗܕܘܪܐ ܬܢܝܢܐ

ܗܘܠܢܕ
ܡܦܩܢܘܬܐ ܕܕܝܪܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܗܘܠܢܕܐ

Languages: Syriac: Readers:
Samuel
Beth Mardutho Library

Ex Libris
Beth Mardutho Library
The Malphono George Anton Kiraz Collection

Anyone who asks for this volume, to read, collate, or copy from it, and who appropriates it to himself or herself, or cuts anything out of it, should realize that (s)he will have to give answer before God's awesome tribunal as if (s)he had robbed a sanctuary. Let such a person be held anathema and receive no forgiveness until the book is returned. So be it, Amen! And anyone who removes these anathemas, digitally or otherwise, shall himself receive them in double.

ܡܗܕܝܢܐ ܕܫܘܪܝܐ
ܠܠܫܢܐ ܣܘܪܝܝܐ

ܟܬܒܐ ܩܕܡܝܐ

ܕܣܡܗ

ܠܡܪܝ ܐܬܐܢܣܝܘܣ ܝܫܘܥ ܫܡܘܐܝܠ
ܡܝܛܪܘܦܘܠܝܛܐ ܕܐܡܪܝܩܐ ܘܕܩܢܕܐ

ܡܦܩܬܐ ܬܢܝܢܬܐ

ܐܠܦܡ

ܒܡܦܩܬܐ ܕܕܝܪܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ ܕܒܡܕܝܢܬܐ ܕܗܘܠܢܕ

ܡܠܬܐ

ܒܫܡ ܐܠܗܐ ܚܝܠܬܢܐ.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ܐܬܢܐܣܝܘܣ ܝܫܘܥ ܫܡܘܐܝܠ
ܡܝܛܪܦܘܠܝܛܐ [illegible]

[illegible] 1946 [illegible]
[illegible]
[illegible]

ܗܦܟܐ ܐ

ܠܒܝܬ ܡܩܕܫܐ ܐܙܠ ܐܢܐ

ܫܡܫ. ܐܡܝܢܐܝܬ. ܠܒܝܬ ܨܠܘܬܐ. ܩܕܡ. ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܐ.

ܒܪܐ ܕܟܠ ܝܘܡ ܡܘܡܬܐ ܘܐܡܝܢܐܝܬ ܩܐܡ ܐܘܡ ܟܕ ܥܠܝܡܐ. ܘܟܠܗ ܕܫܡܫ ܗܦܟܗ ܐܝܟ ܕܡܠܟ ܗܘܐ: ܠܫܡܫ ܒܗܝܟܠܗ ܘܩܡ ܐܬܘܢ ܕܡܪܗ ܘܫܠܘܗ ܘܐܬܐ ܠܒܝܬ ܡܩܕܫܐ.

ܘܟܕ ܡܗܠܟ ܗܘܐ ܒܐܘܪܚܐ. ܦܓܥ ܒܗ ܚܒܪܐ ܚܕ ܕܝܕܥ ܠܗ. ܘܫܐܠܗ ܟܕ ܐܡܪ: ܐܘܡ! ܠܐܝܟܐ ܐܙܠ ܐܢܬ؟ ܥܢܐ ܐܘܡ: ܠܒܝܬ ܡܩܕܫܐ ܐܙܠ ܐܢܐ ܠܒܝܬܐ ܕܡܪܝܐ ܘܠܡܫܡܫܘܬܐ.

ܘܫܐܠܗ ܬܘܒ: ܘܡܢܐ ܥܒܕ ܐܢܬ ܒܒܝܬܐ ܕܨܠܘܬܐ؟

ܥܢܐ ܐܘܡ: ܘܡܫܡܫܢܐ ܐܢܐ ܥܡ ܡܠܦܢܐ ܢܣܒܬ ܥܠܘ ܕܘܪܫܐ ܕܒܝܬ ܡܩܕܫܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܚܒܪܐ: ܩܕܡ ܐܘ ܥܢܝܢܐ ܐܘ ܐܡܝܢܐܝܬ ܡܠܦ ܐܢܬ؟ ܥܢܐ ܐܘܡ: ܐܝܢ: ܗܘܝ ܐܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܗܦܟܐ. ܘܡܫܡܫܢܐ ܐܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ܕܐܡܝܢܐܝܬ. ܡܛܠ ܕܥܢܝܢܐ ܡܫܠܡ ܠܟܠܢܐ: ܘܐܡܝܢܐܝܬ ܠܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܐ.

ܣܦܐ ܒ

ܐܡܪܐ ܘܟܠܒܐ ܕܪܥܝܐ

ܢܟܬܐ. ܕܘܝܚܐ. ܒܥܘܪ. ܐܙܠ. ܥܒܪ. ܫܢܬܐ. ܢܦܫܐ

ܪܥܝܐ ܐ̱ܢܫ: ܐܝܬ ܗ̱ܘܐ ܠܗ ܟܠܒܐ ܕܪܥܝܐ: ܘܟܠܝܘܡ ܢܦܩ ܗ̱ܘܐ ܠܪܥܝܐ
ܘܒܪ ܠܗ ܟܠܒܗ: ܐܝܟ ܕܢܟܬܐ ܠܗ ܡܢ ܕܐܒܐ.

ܘܒܚܕ ܝܘܡܐ ܢܦܩ ܐܝܟ ܕܥܒܕ ܗ̱ܘܐ ܠܪܥܝܐ ܘܟܠܒܗ ܥܡܗ: ܫܪܐ
ܬܒ ܕܘܝܚܐ ܐܡܪܐ ܥܡ ܕܒܪܐ ܠܡܪܥܐ ܒܡܪܥܝܬܐ ܕܐܦܐ ܘܥܡܪܐ. ܘܡܬܒܥܐ
ܘܟܕ ܪܥܝܐ ܠܟܠܒܐ ܘܫܒܩܗ ܒܥܒܪ ܐܡܪܐ.

ܘܟܕ ܥܒܪ ܗ̱ܘܐ ܐܡܪܐ ܥܡ ܩܕܡ ܟܠܒܐ ܡܢܘܢ ܟܠܗܘܢ ܐܦܐ: ܘܩܡ
ܟܠܒܗ ܐܫܬܢܝ ܘܐܙܠ ܠܘܬ ܟܠܒܐ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܩܘܡ ܥܒܪ ܥܒܪܐ
ܗܢܘ ܗ̱ܘܐ: ܥܒܪܘ ܥܒܪ ܘܫܒܩ ܐܝܬ ܥܠܘܗܝ. ܠܐ ܫܢܬ ܫܢܬܐ ܕܢܝܚ
ܠܟ. ܩܘܠ ܕܐܢܐ ܠܡܥܒܪ ܘܫܒܩ ܐܢܐ ܘܐܝܬ ܩܠܝܠ ܥܡܪ.

ܘܥܒܪ ܟܠܒܐ ܘܗܦܟ ܠܘܬ ܪܥܝܐ ܡܪܗ.

ܩܪܐ ܒ

ܐܠܗܐ ܒܪܘܝܐ

ܫܡܝܐ. ܪܩܝܥܐ. ܝܡܐ. ܒܪܐ. ܐܬܬܢܝܚ. ܥܒ̈ܕܘܗܝ.

ܐܠܗܐ ܒܫܬܐ ܝܘ̈ܡܝܢ ܒܪܐ ܠܥܠܡܐ:
ܒܝܘܡܐ ܗܘ ܩܕܡܝܐ: ܒܪܐ ܠܢܘܗܪܐ ܘܦܪܫܗ ܡܢ ܚܫܘܟܐ
ܗܢܐ ܥܠܡܐ.
ܘܒܝܘܡܐ ܕܬܪܝܢ: ܥܒܕ ܠܪܩܝܥܐ ܘܦܪܫܗ ܡ̈ܝܐ.
ܘܒܝܘܡܐ ܕܬܠܬܐ: ܟܢܫ ܡ̈ܝܐ ܠܝܡܐ ܘܚܘܝ ܐܦܝ ܝܒܝܫܬܐ.
ܘܐܦܩܬ ܐܪܥܐ.
ܘܒܝܘܡܐ ܕܐܪܒܥܐ: ܒܪܐ ܢܗܝܪ̈ܐ ܘܫܡܫܐ ܘܣܗܪܐ. ܘܟܘܟܒ̈ܐ
ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܙܪ̈ܥܘܢ ܘܫܡܫܐ ܠܐܝܡܡܐ.
ܘܒܝܘܡܐ ܕܚܡܫܐ: ܒܪܐ ܦܪ̈ܚܬܐ ܕܐܐܪ: ܘܪ̈ܚܫܐ ܕܐܪܥܐ.
ܘܢܘ̈ܢܐ ܕܝܡܐ.
ܘܒܝܘܡܐ ܕܫܬܐ: ܒܪܐ ܠܐܕܡ ܐܝܟ ܨܠܡܗ ܘܕܡܘܬܗ ܘܫܠܛܗ
ܥܠ ܟܠ ܒܪܝܬܐ.
ܘܒܝܘܡܐ ܕܫܒܬܐ: ܐܬܬܢܝܚ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܥܒ̈ܕܘܗܝ.

ܗܦܟܐ ܕ

ܡܢܘ ܥܒܕ ܗܢܐ

ܙܪܘܥܬܐ. ܦܐܖ̈ܐ. ܐܝܠܢ̈ܐ. ܩܝܣܐ. ܐܘܩܕ. ܐܫܟܚ

ܛܠܝܐ ܚܕ ܫܐܠ ܠܐܒܘܗܝ: ܐܝܟܢ ܗܘܐ ܟܠ ܐܝܠܢܐ ܕܐܪܥܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܦܐܖ̈ܐ
ܘܙܪܘܥܬܐ. ܘܥܠܐ ܕܠܒܫ ܐܝܠܢܐ ܐܣܬܘܢܐ. ܐܘ ܟܝ ܥܒܕ ܘܠܐ ܡܢ ܕܡܫܟܚܐ ܘܫܡܫܐ
ܡܢܘ ܥܒܕ ܗܢܐ ؟
ܐܘ ܟܝ ܡܝܐ ܦܐܖ̈ܐ ܒܐܪܥܐ. ܘܫܡܝܐ ܕܡܛܪܐ ܗܘܝܐ ܡܠܝܐ ܐܝܟ ܕܒܥܘܗܝ ܕܙܪܥܐ
ܐܘ ܕܡܘܬܐ. ܐܘ ܟܝ ܐܠܠܐ ܐܢܕܝܘ ܕܒܗܘ ܡܢܘ ܥܒܕ ܗܢܐ ؟
ܐܘ ܟܝ ܐܝܠܢܐ ܕܒܗܘܢ ܡܟܠ ܡܩܣܐ ܐܟܚܕ ܩܝܣܐ ܠܐ ܡܫܬܟܚ. ܐܘ ܟܝ ܚܙܝܐ
ܗܘ ܕܠܗ ܕܒܗܘܢ ܡܢܘ ܥܒܕ ܗܢܐ ؟
ܐܘ ܟܝ ܢܦܫ ܕܒܓܠܐ ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ. ܘܐܫܟܚ ܕܐܟܠܐ
ܡܢ ܦܐܖ̈ܐ ܘܠܐ ܡܫܬܟܚ ܡܪܢܐ ܐܢܫ. ܐܘ ܡܨܦ ܘܐܟܠ ܠܥܠܡܝܢ ܡܢܘ ܥܒܕ
ܗܢܐ ؟
ܐܘ ܟܝ ܢܗܘܐ ܟܕ ܚܝܠܐ ܠܚܘܣܪܢܘܗܝ. ܘܟܠܗ ܐܢܫ ܐܣܬܘܢܐ ܠܒܢܘ.
ܐܘ ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܘܐܫܟܚ ܠܗ ܡܢܘ ܥܒܕ ܗܢܐ ؟

ܦܪܩܐ ܗ

ܛܠܝܐ ܘܟܠܒܐ

ܚܫܝܫܐ. ܦܪܚ. ܡܫܬܘ. ܡܫܐܠ. ܐܘܦ. ܡܬܓܒܪܐ. ܢܡܘܣܐ. ܥܒܕܬܐ.

ܛܠܝܐ ܐܝܟ ܐܟܪܘܪܐ: ܢܚܬ ܠܟܪܘܪܐ ܠܚܫܝܫܐ. ܘܟܠܠܐܘܬܐ ܡܬܓܒܪ ܗܘܐ ܡܫܐܠܐ: ܗܢܘ ܠܚܫܝܫܘܬܐ. ܘܡܢ ܠܐܦ ܡܚܐ ܘܡܫܐ ܟܠܒܐ ܡܢ ܕܦܪܩ ܠܗܘܫܐ. ܡܚܐ ܛܠܝܐ ܒܦܐܝܗ ܟܕ ܐܡܪ:

ܡܪܝ ܦܪܚ ܕܗܘܐ ܟܡܐ ܐܢܐ ܠܚܫܝܫܘܬܐ. ܘܗܢܘ ܟܠܒܐ ܗܘܢ: ܘܡܢ ܥܠܠܐܡܝ ܢܗܘܐ، ܘܡܫܪܢ ܡܫܬܘ ܠܗ ܘܐܡܪ: ܐܘ ܗܘܢܐ ܟܕ ܡܫܐܠܐ ܠܐܡܬܓܒܪ ܐܢܬ: ܐܡܬܝ ܢܫܡܥ ܐܢܬ ܠܗܘܐ. ܘܢܗܘܢ ܐܢܬ ܚܒܝܒ ܠܚܘܒܐ؟

ܐܡܪ ܠܗ ܛܠܝܐ. ܐܘ ܒܪܐ. ܦܪܚ ܗܘܐ ܡܢ ܡܫܐܠܐ: ܟܕ ܐܡܪ ܢܠܐܡܐ ܕܪܟܐ ܐܢܬ. ܗܘܢܝܢ ܗܢܘ ܟܠܒܐ: ܘܐܡܪ ܠܐܡܪܗ ܘܐܫܬܩܘ ܡܢ ܡܢܐ ܠܡܚܐ.

ܡܠܦ: ܕܟܠܒܐ ܡܬܓܒܪܐ ܟܕ ܢܛܪܐ ܐܝܟ ܒܢܡܘܣܐ ܡܕܡ: ܥܒܕܬܐ ܡܦܪܐ ܠܗ ܐܢ ܡܫܟܚ ܟܡ ܡܫܬܘ ܠܗ ܒܡܐ ܕܪܟܐ.

ܦܪܫܐ ܘ

ܡܪܝܡ ܡܗܝܪܐ ܠܦܠܚܘܬܐ

ܐܣܛܠܐ. ܡܢܩܝܐ. ܟܫܝܪܬܐ. ܐܘܪܚܐ. ܡܫܟܚܐ. ܡܚܛܝܐ. ܡܠܐܐ. ܡܥܕܪܐ.

ܡܪܝܡ ܒܪܬܐ ܗܘܬ ܟܫܝܪܬܐ. ܡܗܝܪܐ ܗܘܬ ܘܚܦܝܛܐ ܛܒ ܒܥܒܕ ܡܥܕܪܐ.
ܡܢܩܝܐ ܗܘܬ ܠܟܠ ܒܝܬܐ ܘܡܥܕܪܐ ܠܐܡܗ ܒܚܫܚܬܐ ܕܒܝܬܐ.
ܘܟܕ ܗܘܬ ܥܠܝܡܬܐ ܘܡܬܝܕܥܬܐ. ܐܝܟ ܡܗܝܪܐ ܠܦܠܚܘܬܐ ܡܫܟܚܐ ܡܢܩܝܐ
ܠܡܢܦܚܘ ܟܠ ܒܝܬܐ. ܟܕ ܟܢܫܐ ܡܐܢܐ ܘܟܦܫܐ ܘܐܘܪܚܐ ܘܡܢܦܚܐ.
ܘܡܗܝܪܐ ܗܘܬ ܟܠ ܦܠܚܘܬܐ.
ܘܒܬܪ ܡܬܝܕܥܬܐ: ܡܫܡܫܐ ܗܘܬ ܠܐܡܗ. ܘܚܒܝܒܐ ܗܘܬ ܦܠܚܘܬܐ.
ܡܚܛܝܐ ܗܘܬ ܡܢܐ ܠܟܠ ܒܝܬܐ ܘܡܚܛܝܐ ܡܢܩܝܐ ܠܗ ܟܕ ܡܠܝܐ
ܡܠܐܐ.
ܡܪܝܡ ܫܦܝܪܐ ܘܚܒܝܒܐ ܗܘܬ ܠܟܠ ܐܢܫ ܡܛܠ ܕܡܥܕܪܐ ܗܘܬ.
ܘܡܥܕܪܐ ܠܗ ܒܟܠܗܝܢ ܚܫܚܬܐ ܕܒܝܬܐ.

ܩܦܐ ܐ

ܡܘܠܕܐ

ܡܥܠܝܬܐ. ܐܡܬܐ. ܒܘܣܣܬܐ. ܟܢܫܐ. ܣܝܡܬܐ. ܣܟܠܐ. ܙܒܢܐ. ܩܕܝܫ.

ܥܠܝܬܐ ܗܘ ܡܘܠܕܢܐ : ܠܐܡܬܐ ܕܫܡܝܐ ܡܘܠܕܢܐ
ܡܢܬܐ ܕܡܠܟ ܒܣܝܢ : ܒܢܝܫܘܬܐ ܕܢܐ ܒܡܠܟܘܬܐ

ܘܐܡܬܐ ܕܫܡܝܐ ܡܘܠܕܢܐ : ܢܗܘܐ ܒܣܝܢ ܒܢܠܠܟܘܢ
ܘܐܡܬܐ ܕܫܡܝܐ ܒܣܟܠܐ : ܠܐ ܡܕܠ ܕܢܗܘܐ ܒܣܝܢܐ

ܒܝܬܟܐ ܗܢܐ ܡܣܒܩܬܐ : ܘܡܠܬܣ ܐܡܬܐ ܒܘܣܣܬܐ
ܘܗܘ ܠܟܫܝܪ ܟܢܫܐ ܠܟܬܐ : ܕܐܡܐ ܣܡܝܐ ܕܣܝܡܬܐ

ܘܠܝܡ ܣܠܟ ܐܠܗܐ : ܘܒܒܢܝܐ ܣܟܠܐ ܐܢܫ
ܕܐܝܬ ܘܐܒܘܗܝ ܘܙܒܠܝܢ : ܐܢܫܝܢ ܩܕܝܫܝܢ ܡܩܕܫܝܢ

ܩܪܝܢܐ ܚ

ܓܢܒܐ ܗܘ ܕܐܚܘ̈ܗܝ

ܐܪܐ. ܕܒܢܝܡܝܢ. ܐܠܟܘܢ. ܕܟܣܐ. ܐܢܫܝܢ. ܐܚܘܬܐ. ܐܣܝܪ. ܥܒܕܝܢ.

ܗܟܢ ܟܕ ܡܠܟܐ ܐܝܟ ܟܣܐ ܡܦܩܕܐ ܡܦܘܪܫܐ. ܘܟܕ ܟܠܗ ܠܚܡܝܗܘܢ
ܕܟܣܦܐ. ܫܩܠܗ ܐܢܘܢ ܠܐܚܝܗ̈ܘܢ. ܐܪܐ ܕܒܢܝܡܝܢ ܓܢܒܐ ܡܦܘܪܫܐ؟
ܩܠܐ ܢܛܪܗ ܥܡ ܥܡܗ ܦܘܡ: ܐܡܪ ܕܒܢܝܡܝܢ ܠܗ ܠܒ ܥܡ ܬܠܬܝܗܘܢ.
ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ: ܐܢ ܐܝܟ ܡܬܠܠ ܠܓܒܘܢ. ܠܟܣܐ ܕܒܢܝܡܝܢ ܠܗ
ܠܒ ܥܡ ܬܠܬܝܗܘܢ ܡܢܗ ܦܘܡܐ ܐܐܟܘܢ؟
ܥܡܪ ܐܡܪ: ܡܠܟܐ ܕܓܢܒܐ ܗܘ ܟܣܒܟܐ ܕܐܣܝܪ ܟܠܗ ܐܟܦ ܐܪܥܐ: ܐܡܪ
ܕܟܣܐ ܕܐܢܫܝܢ ܥܡ ܐܚܘܬܐ. ܘܐܬܐܠܝܢ ܐܡܪ: ܡܠܟܐ ܕܥܠܘ ܥܠܝܗܘܢ ܡܫܘܚ
ܟܕ ܟܐܪܟܐ ܡܟܪܙ ܗܘܐ.
ܘܐܠܟܘܢ ܐܡܪ: ܡܠܟܐ ܕܓܢܒܐ ܗܘ ܕܐܚܘ̈ܗܝ ܘܥܠܘ ܬܠܬܝܗܘܢ ܡܢܗ
ܠܗ ܘܡܦܘܪܫܐ ܡܫܠܡ.
ܘܢܦܩ ܡܠܟܐ ܥܡ ܥܡܕܐ ܟܕ ܦܪܫ ܥܡ ܦܘܡܐ ܠܟܣܐ
ܕܐܠܟܘܢ.

ܬܫܥܬ

ܥܶܕܳ̈ܢܶܐ

ܐ̱ܕܳܪ. ܣܰܬܘܳܐ. ܐܺܝܠܳܢܳܐ. ܕܰܡܳܐ. ܦܺܐܪ̈ܐ. ܥܰܡܘܪܳܐ. ܕܽܘܒܳܪܳܐ. ܐܺܝܠܳܢ̈ܐ ܡܰܠܝܳܐ.

ܟܰܕ ܗܘܳܐ ܡܶܬܒܰܥܝܳܐ ܥܰܒܳܕܳܐ ܕܐܳܕܳܪ: ܢܦܰܩ ܥܰܠܝܡܳܐ ܐܺܝܬ ܥܰܡ ܩܰܕܡܳܝܳܐ ܗܘܳܐ ܠܡܶܚܙܳܐ. ܘܕܒܰܪ ܥܰܠܡܳܐ ܒܟܽܠܗ ܒܕܰܘܪ̈ܐ. ܘܐܰܝܟ ܗܳܢܳܐ ܥܰܡܶܗ ܗܘܳܐ ܫܶܡܳܐ ܚܰܕ ܐܶܠܳܐ ܐܳܦ ܕܰܘܪ̈ܐ ܘܗܳܠܶܝܢ.

ܘܫܰܐܶܠ ܥܰܠܝܡܳܐ ܠܗܳܠܶܝܢ ܡܶܛܽܠ: ܘܡܶܢ ܥܰܒܳܕܳܐ ܗܳܢܳܐ ܐܰܡܰܪ: ܥܰܒܕܺܝܬ ܠܶܗ ܥܶܕܳܢܳܐ ܕܗܳܢܳܐ ܗܘܳܐ؟ ܦܢܳܐ ܥܰܒܳܕܳܐ. ܥܕܳܢܳܐ ܗܳܢܳܐ ܐܰܪܒܰܥܬܳܐ ܐܺܝܬ ܒܶܗ ܐܰܒܳܐ.

ܐܰܡܰܪ ܠܶܗ: ܩܕܳܡ ܡܶܕܶܡ ܐܺܝܬ ܥܕܳܢܐ ܕܥܰܒܰܕ ܥܰܠܡܳܐ. ܦܢܳܐ. ܠܳܐ ܬܶܬܕܰܡܰܪ: ܐܶܠܳܐ ܡܶܕܶܡ ܐܺܝܬ ܠܰܣܰܬܘܳܐ ܘܡܰܥܡܰܪܘܬܳܐ ܘܩܰܝܛܳܐ ܘܡܰܕܘܪܳܐ ܘܡܰܚܕܬܳܐ.

ܣܰܬܘܳܐ ܗܽܘ: ܐܰܝܟ ܥܶܕܳܢܳܐ ܕܩܽܘܪܳܐ ܘܡܶܛܪܳܐ.

ܡܰܥܡܰܪܘܬܳܐ: ܐܰܝܟ ܥܶܕܳܢܳܐ ܕܢܽܘܪܳܐ ܘܚܰܡܺܝܡܳܐ ܘܡܕܺܝܪ ܡܶܢ ܚܽܘܪܳܐ.

ܘܩܰܝܛܳܐ: ܐܰܝܟ ܥܶܕܳܢܳܐ ܕܥܰܡܺܝܪܳܐ ܘܚܰܠܺܝܠܳܐ.

ܘܡܰܚܕܬܳܐ: ܐܰܝܟ ܥܶܕܳܢܳܐ ܕܚܰܡܽܘܢܳܐ ܘܕܳܗܒܳܐ ܘܐܺܝܠܳܢ̈ܐ ܡܰܠܝܳܐ.

ܘܡܰܕܘܪܳܐ: ܐܰܝܟ ܥܶܕܳܢܳܐ ܕܚܶܫܟܳܐ ܘܫܰܚܩܳܐ ܘܦܰܓܪܳܐ.

ܩܨܬܐ ܝ

ܐܣܦܪܓܠܐ

ܣܬܘܐ. ܣܒܝܪ. ܐܣܦܪܓܠܐ. ܡܬܓܒܐ. ܡܪܩܐ. ܐܪܥܐ. ܙܪܥܝܐ.
ܐܝܠܢܐ. ܦܘܩܕܢܐ.

ܐܪܐܡ ܣܒܝܪ ܡܢ ܕܐܣܦܪܓܠܐ. ܡܛܠ ܡܢ ܟܠܗ ܦܐܪܐ ܕܟܡܬܘܐ. ܘܐܡܪܐ ܡܢ ܟܠܗ ܦܐܪܐ ܘܡܠܟ ܐܠܗܐ ܠܐܣܦܪܓܠܐ. ܣܒܝܠܐ ܡܢ ܕܟܡܬܘܐ ܠܥܒܕܐ ܗܘܐ ܡܠܬܐ ܡܦܘܩܕܢܐ. ܘܗܘ ܕܡܠܟ ܡܠܬܐ ܡܣܘܪܐ.
ܘܐܒܐ ܗܘܐ ܡܢ ܟܠ ܝܘܡ ܥܠܝܐ ܫܩܝܐ ܕܥܒܪܐ ܘܢܛܪ ܘܠܝܬܐ ܘܣܡܟܗ ܒܡܢ ܐܪܥܗ ܥܒܕܐ ܘܟܠܗ ܐܠܗܥܠܝܐ.
ܘܣܡܒܐ ܕܗܪܐ ܡܬܓܒܝܐ. ܥܒܕ ܠܐܠܗܥܠܝܐ ܣܓܝܐܐ ܙܥܘܪܐ. ܟܕ ܟܠ ܡܣܒܪܐ ܡܪܩܐ ܗܘܐ ܘܐܪܥܐ ܠܐܣܦܪܓܠܐ ܘܐܝܠܢܐ ܠܥܒܐ ܙܪܥܝܐ. ܘܥܒܕ ܠܗܘܢ ܥܒܝܕܬܐ: ܐܠܗܘܢ ܠܦܘܩܕܢܐ.
ܘܗܟܢܐ ܢܦܩ ܥܒܐ ܥܠܝܗ ܥܘܠܐ ܥܠ ܪܫܐ ܟܢܫܐ ܕܐܪܐܡ ܘܐܪܐܡܘܢ.

ܦܘܫܩܐ ܝܐ

ܫܡܳܗ̈ܐ

ܡܫܝܚܐ . ܡܪܝܡ . ܫܡܫܐ . ܫܡܝܐ . ܡܕܝܢܬܐ . ܡܠܐܟܐ
ܐܪܥܐ . ܡܠܟܬܐ .

ܫܡܐ ܕܝܢ ܗܘ ܕܡܫܡܗ ܠ. ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܕܦܪܩܢ ܡܢ ܚܛܗ̈ܐ ܠܒܢܝܢܫܐ
ܘܐܠܗܘܬܐ ܘܐܢܫܘܬܐ. ܡܪܝܡ ܐܡܗ ܕܡܫܝܚܐ ܒܬܘܠܬܐ ܕܝܠܕܬ ܠܡܠܟܐ.
ܘܫܡܫܐ ܢܗܝܪܐ ܪܒܐ ܕܡܢܗܪ ܐܪܥܐ ܘܐܝܟ ܐܒܐ ܠܥܠܡܐ ܘܒܪܝܬܐ.
ܘܫܡܝܐ ܢܗܝܪܐ ܕܥܠܝܗܘܢ ܟܘܟܒܐ ܘܐܝܟ ܡܠܟܐ ܘܡܠܐܟܐ ܐܦ ܒܢܝܢܫܐ.
ܫܡܐ: ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܘܫܡܫܐ ܘܫܡܝܐ.
ܫܡܝܐ ܗܘ: ܐܝܟܘܬܗ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܐ ܥܠ ܐܪܥܐ ܘܫܡܫܐ ܡܢܗ
ܡܠܐܟܐ ܕܡܠܟܐ ܥܠ ܐܪܥܐ.
ܫܡܫܐ ܗܘ: ܐܝܬܝܗ ܗܝ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܫܡܫܐ ܫܡܝܐ.
ܘܫܡܝܐ: ܐܝܬܝܗ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܕܫܡܝܐ ܘܫܡܫܐ ܘܟܠܗ ܡܫܝܚܝ ܐܪܥܐ
ܘܐܠܗܐ ܐܘ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܕܡܫܝܚ ܠܡܠܐܟܐ ܠܟܠܗܘܢ.

ܫܘܥܝܐ ܝܒ

ܒܪܬܐ. ܒܫܡܝܐ ܗܘܬ ܕܫܠܝܘܬܐ

ܒܝܬ ܐܒܐ . ܡܬܛܫܝܢ . ܫܡܫܐ . ܢܩܘܫܐ . ܫܠܝܘܬܐ .
ܐܝܟ . ܐܒܢܐ . ܐܬܚܙܝܬ

ܐܝܬ ܗܘܐ ܛܠܝܐ ܚܕ ܒܒܝܬ ܐܒܐ. ܗܘܐ ܕܝܢ ܡܬܛܫܐ ܗܘܐ ܒܥܒܪܬܐ: ܠܐ ܫܡܫܐ ܐܢܫ ܗܘܐ. ܐܦܠܐ ܒܢܘܗܪܐ ܕܒܪܩܐ ܡܬܚܙܐ ܗܘܐ. ܐܝܟ ܗܘ ܕܠܐ ܒܥܝܢܬܐ ܚܙܐ.

ܘܒܝܘܡ ܚܕ ܫܡܥ ܫܠܠ ܠܥܒܪܬܐ. ܡܢ ܒܝܬ ܫܠܘܦܐ ܡܢ ܠܒ ܕܘܟܬܐ. ܐܡܪܐ ܕܝܢ ܘܢܩܘܫܐ ܡܬܚܙܐ ܘܫܠܘܦܐ ܒܥܝܢ ܡܫܘܕܥܐ. ܐܡܪ ܠܗ: ܡܢܘ ܡܠܟ ܚܕ ܡܫܠܘܦܐ ܒܥܝܢ ܫܡܫܐ؟

ܘܫܡܥ ܫܠܘܦܐ ܐܝܟ ܗܘ ܕܠܐ ܢܫܡܥ ܡܠܬܗ. ܘܐܬܚܫܒ ܫܠܝܘܬܐ ܡܢ ܠܒܗ. ܘܟܕ ܐܝܟ ܛܠܝܐ ܫܐܠܗ ܒܥܠܐ ܕܡܠܬܐ ܕܝܢ. ܐܬܦܢܝ ܫܠܘܦܐ ܠܘܬܗ. ܘܒܥܠܐ ܐܒܢܐ ܐܡܪ: ܡܫܠܘܦܐ: ܡܠܟ ܠܟ ܕܫܡܫܐ ܐܝܟܢ ܒܥܒܪܬܐ ܘܐܬܚܙܝܬ ܡܢ ܠܒ ܕܟܠ ܒܫܡܝܐ ܕܫܠܝܘܬܐ.

ܘܗܘܐ ܛܠܝܐ ܡܢ ܦܘܡܐ ܕܫܠܘܦܐ: ܘܠܐ ܐܬܦܢܝ ܦܘܡܗ ܒܡܠܬܐ ܕܢܬܟܠ ܥܒܪܬܐ.

ܬܦܐܚ

ܡܢܐ ܐܚܟܡ

ܦܡܐ. ܐܚܟܡ. ܩܘܬܐ. ܡܬܟܬܡܡ. ܟܡܬܐܡܬ. ܐܠܐ ܡܟܠܐ. ܐܢܬܠܠ

ܡܢܝ ܫܦܐܠܐ ܕܒܬܦܬܐ. ܬܡ ܒܗܕܘܒ ܦܘܢܝܐ ܕܬܠܠܡܡ ܡܠܠܬܡܝ.

ܐ: ܐܢ ܡܚܟܡ ܐܝܬ ܟܠܝܐ ܐܘ ܒܟܠܒܐ ܕܘܢܕܐ ܓܒܗ ܕܪܘܐܐ ܘܠܐ ܡܢܕܠ
ܐܝܬ ܕܟܡ ܐܬܐܘܗܝ. ܡܢܐ ܐܚܟܡ ܒܗ؟

ܒ: ܐܢ ܡܢܐܐ ܐܝܬ ܠܟܐ ܐܚܘܪܐ ܕܦܗܐܐ ܒܐܘܪܡܐ ܘܚܒܐ ܬܡ ܠܐ ܡܢܕܠ
ܠܐܦܕܐ ܢܐܐܠܠ. ܡܢܐ ܐܚܟܡ ܠܗ؟

ܓ: ܐܢ ܦܓܕܠ ܐܝܬ ܒܡܡܡܢܐ ܕܢܟܠܠ ܡܠܠܗ ܡܦܠܝܗ ܘܡܕܐܒ
ܟܐܘܕܐ ܘܠܐ ܡܚܟܡ ܠܗ. ܡܢܐ ܐܚܟܡ ܡܠܠܗ؟

ܕ: ܐܢ ܡܚܒܕ ܐܝܬ ܟܠܠܠ ܐܘܡ ܠܢܐ ܕܡܕܠ ܐܝܬ ܒܦܦܕ ܘܡܬܟܬܡܡ
ܟܡܬܐܡܬ ܟܡ ܡܢܕܘܐ. ܡܢܐ ܐܚܟܡ ܟܦܦܝ؟

ܗ: ܐܢ ܡܢܐܐ ܐܝܬ ܠܟܐܐ ܟܢܝܐ ܐܘܟܠ ܒܠܢܢ ܕܘܗܠܐ ܒܐܘܪܡܐ.
ܘܐܠܐ ܡܟܠ ܘܢܟܠܠ ܟܐܘܕܐ. ܡܢܐ ܐܚܟܡ ܟܦܗ؟

ܘ: ܐܢ ܐܦܢ ܟܒܪ ܡܚܒ ܡܡ ܒܠܢ ܡܡܕܘܪ: ܕܠܐ ܡܢܕܠܐܒܐ ܬܦܝܚܐ ܕܡܚܕ،
ܡܠܠܠ ܕܠܐ ܡܚܡܒ ܗܘܡܕ ܐܒܠܠܠ ܒܡܡܕܘܐ. ܡܢܐ ܐܚܟܡ ܟܡܕܗ؟

ܩܦܠܐ ܝܕ

ܪܡܫܐ ܘܨܦܪܐ

ܫܡܫܐ. ܨܦܪܐ. ܫܟܐ. ܡܫܚܠܐ. ܐܘܪܚܬ. ܐܬܐ. ܟܠܝܘܡ.
ܩܪܒܐ.

ܒܟܝܪ ܩܘܡܬܐ ܫܩܠ ܫܡܫܐ : ܢܦܩ ܠܒܪܐ ܠܥܒܕܘ ܒܫܡܫܐ
ܠܒܪ ܕܡܢ ܐܡܘܡܬܐ ܘܠܐ ܪܘ : ܐܠܐ ܐܝ ܨܦܪܐ ܒܫܡܫܐ

ܫܟܐ ܨܦܪܐ ܐܘ ܕܘܪܐ ܕܡܟ : ܡܫܘܚ ܟܫ ܒܫܟܐ ܒܫܡܫܐ ܐܝܟܐ ܘܡܫܚܠܠܐ
ܟܢܬܐ ܐܝܬܐ ܒܟܝܪ ܠܡܚܬܘ ܟܡܫܬ : ܐܘܪܚܝ ܐܬܠܐ ܒܚܝܠܐ ܘܡܟ

ܩܠܝܠ ܪܡܫܐ ܘܐܡܛܪ : ܘܐܝ ܐܘܪܚܬܝܢ ܡܢܗ ܐܬܐ
ܟܠܐ ܕܟܝܢ ܐܘܢ ܐܬܐ ܠܪܡܫܐ : ܠܐܘܪܚܬ ܟܠܝܘܡ ܡܢ ܠܐ ܒܟܢ

ܐܡܪ ܠܟܘܠ ܐܘ ܪܘܚܐ : ܫܠܠܐ ܡܛܠܐ ܐܡܪ ܟܘܠܐ
ܪܦܐ ܕܐܡܪܐ ܠܟܐ ܗܘ ܡܢ : ܒܟܡܪ ܪܦܐ ܘܒܠܠܐ ܐܡܟܠܐ

ܪܫܐ ܝܗ

ܦܪ̈ܚܬܐ ܘܚܝܘ̈ܬܐ

ܦܪ̈ܚܬܐ. ܛܘܣܬܐ. ܚܡܬܐ. ܩܕܢܐ. ܘܙܘ̈ܓܐ. ܚܣܝ̈ܕܐ. ܚܡ̈ܪܐ.

ܡܢܟܐ ܐܢܘܢ ܦܪ̈ܚܬܐ ܘܚܝܘ̈ܬܐ ܕ̈ܐܡܝܪܝܢ:
ܡܐܬܐ. ܚܡܪܐ. ܣܘܣܝܐ. ܛܘܣܬܐ. ܚܡܬܐ.

ܟܕ ܚܙܝܬ ܚܝܘܬܐ ܐܝܟ ܗܠܝܢ ܕܡܥܠܝܢ. ܘܟܕ ܡܢ ܫܐܠ ܕܝ ܗܘ ܕܡܢ ܕܒܝܬܐ ܗܘ ܐܘ ܕܫܡܝܐ. ܕܚܐ ܐܘ ܕܒܪܐ.

ܘܟܕ ܐܘܪܐ ܡܥܠ ܠܒܝܬܐ. ܘܟܕ ܡܢ ܫܐܠ ܕܝ ܗܘ ܕܠܐ ܕܝܬܝܗܘܢ ܐܘ ܕܚܝܠܐ. ܘܠܐ ܕܡܣܬܒܪܝܢ ܐܘ ܕܚܝܘ̈ܬܐ.

ܘܟܕ ܢܫ̈ܡܐ ܡܦܩܝܢ ܠܦܪ̈ܚܬܐ. ܘܟܕ ܡܢ ܫܐܠ ܕܝ ܗܘ ܕܫܡܝܐ ܟܕ ܦܪܚܐ ܗܘ ܐܘ ܩܕܢܐ.

ܘܟܕ ܚܠܒܐ ܛܥܝܢ ܠܒܝܬܐ ܕܐܝܟܢܐ ܐܘ ܕܡܫܬܐ. ܘܟܕ ܡܢ ܫܐܠ ܕܝ ܛܘܣܬܐ ܡܬܩܪܝܐ ܗܘ ܐܘ ܚܡܪܐ.

ܘܟܕ ܐܡܪ ܟܠܒܐ ܠܒܝܬܐ. ܘܟܕ ܡܢ ܫܐܠ ܕܝ ܗܘ ܡܢܘ ܚܡܪܐ ܗܘ ܐܘ ܕܙܘܓܐ. ܚܣܝܕܐ ܐܘ ܚܡ̈ܪܐ.

ܩܪܝܢܐ ܝܘ

ܟܠܒܐ ܢܛܘܪܐ ܛܒ

ܡܚܙܝ . ܐܠܦ . ܡܣܟܢܐ . ܦܣܩ . ܦܓܥ . ܡܥܒܪ .
ܐܡܠܟ . ܡܣܟܢܐ .

ܩܗܘܘܐ ܕܥܡ ܗܘ ܡܘܣܟܢܐ ܕܡܣܟܢܐ. ܚܟܡ ܠܗܘܢ ܡܢ ܐܚܘܘܐ ܗܒܪ ܡ
ܟܠܒܐ ܕܐܡܪ ܟܘܢ ܢܠܐ ܐܠܦ ܩܐܘܐ ܕܐܡܪ ܡܚܟܘܡܬܐ ܩܠܝܠ ܘܡܘܡܢܐ
ܘܠܐܢܐ ܘܗܝܢ .

ܘܐܠܦ ܚܕܘ ܡܣܟܢܐ ܕܚܢܘܢ ܩܐܘܐ : ܘܒܠܐ ܟܠܒܐ . ܘܗܒܪ ܕܢܩܦܘܢ
ܐܡܪܘ ܟܡܣܟܢ . ܡܢ ܠܐܩܦ ܐܘܟܠ ܦܠܓ ܕܟܠܒܐ ܡܢܐ ܟܠܗ ܐܝܟ ܡܢ
ܟܕܡܢ ܐܘܪܚܐ .

ܘܟܕ ܠܐ ܡܫܐ ܐܝܟ : ܐܡܠܟ ܟܕܗ . ܘܦܓܥ ܐܡܪܘ ܟܩܐܘܐ . ܘܗܘܐ
ܡܠܐ ܕܡܢܐ ܘܐܡܪ : ܐܘ ܟܠܒܐ ܟܝ ܡܢܐܘ ܐܝܬ ܟܠܠܐܦܠܓ . ܡܩܘ ܐܦ
ܠܐܩܦ ܠܟܠܠ ܐܢܬܐ ܕܟܠܒܐ ܡܢܐ ܚܝܪ !

ܘܡܠܐ ܟܠܒܐ ܐܚܘܘܐ ܘܢܫܒ ܡܢ ܐܡܠܟܐ . ܘܐܦ ܡܢ ܕܟܠܟܠܗܘܢ
ܡܢܗ ܢܠܐܡܘܟܢ ܡܣܟܢܘܬܐ .

ܕܟܠܒܐ ܡܢܐ ܢܠܐܟܐ ܕܡܚܒܠܝܢ ܐܝ ܠܗ ܐܘ ܚܡܫ .

ܫܘܥܝܐ ܝܙ

ܐܡܪܐ ܘܕܐܒܐ

ܕܟܠܝܠ. ܡܫܬܝܬܐ. ܐܣܩܘܬܐ. ܕܚܠ. ܐܐܟܝ. ܡܛܠܢܝܐ. ܡܥܪܩܐ.

ܐܡܪܐ ܚܕ݂: ܒܫܢܐ ܟܐܙܠ ܚܕܐ ܢܗܪܐ ܠܫܬܝܬܐ ܡܝܐ. ܟܡܛܐܠܗ ܕܐܒܐ
ܡܢ ܦܫܝܐ ܘܐܬܐ ܐܦ ܗܘ ܕܫܬܐ ܡܢ ܢܗܪܐ ܘܒܐܟܠܗ ܗܘܢ.
ܘܐܡܪ ܕܐܒܐ ܠܐܡܪܐ ܒܟܥܢܬܐ. ܐܘ ܐܝܟ ܟܡܠܟ ܕܟܠܝܬ ܡܝܐ ܕܫܬܐ ܐܢܐ
ܡܢܗܘܢ؟
ܦܠܛ ܐܡܪܐ: ܐܡܝ ܕܫܬܝܬ ܠܟܬܪ ܡܝܐ ܘܐܝܟ ܟܦܠܛܐ ܠܟܬܐ ܘܡܢܗ
ܐܢܐ ܡܝܐ. ܘܐܢܐ ܟܦܠܛܐ ܐܣܩܘܬܐ ܕܟܠܝܬ ܟܫܬܝܬ ܡܝܐ.
ܐܡܪ ܕܐܒܐ: ܟܝ ܕܟܠܝܬ ܐܢܬ ܐܦ ܟܡܛܠܬ ܐܝܟ ܟܠܗ، ܐܚܘܢܐ ܕܐܦ
ܐܚܘܢܝ ܡܥܪܩܐ ܗܘܝܬ ܟܠܗ.
ܦܠܛ ܐܡܪܐ: ܘܐܢܐ ܠܐ ܐܝܬܝܬܐ ܐܠܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܚܕܐ.
ܐܡܪ ܕܐܒܐ: ܡܕܝܡ ܐܚܘܢ ܐܘ ܐܚܘܢ ܐܡܐ ܗܘܐ ܗܘ ܕܡܛܠܬ
ܐܚܘܢܝ. ܘܐܢܐ ܗܘܐ ܡܛܠ ܡܛܠܢܝܐ ܐܢܐ. ܘܡܫܝܐ ܠܦܠܗ ܠܟܠܗ
ܘܐܟܠܗ.

ܦܪܩܐ ܝܚ

ܟܪܟܐ ܕܒܝܬܐ ܕܡܠܟܐ

ܒܡܣܪܝܢ . ܟܠܦܝ . ܡܠܟܐ . ܘܫܠܝܐ . ܟܕ ܠܐ . ܒܘܪܟܬܐ . ܫܒܝܚܐ . ܦܐܝܐ .

ܐܝܟ ܕܡܫܡܠܐ :

ܡܢܫܡ ܐܢܐ ܐܬܝܬ ܒܟܠܗܘܢ ܘܐܫܟܚܬ. ܟܕܐ ܐܢܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܝܬ ܘܐܡܪ ܟܡܐ ܕܠܐ ܫܦܝܪ ܐܬܝܢ ܒܫܘܠܛܢܐ ܗܟܢܐ.

ܐܡܪ ܡܫܡܪܐ: ܫܘܒܚܐ ܕܒܡܣܪܝܢ ܘܫܘܠܛܢܐ ܕܗܘܐ ܡܢܡܐ. ܟܠܗܝ ܐܝܢܝ. ܐܬܚܙܝ ܗܘܐ ܒܝܬܐ ܕܡܠܟܐ ܕܟܠܝ ܡܢܘܬ. ܘܟܠܗ ܕܩܝܡ ܐܢܐ ܕܐܬܐ ܐܝܟܐ ܟܠܦܝ ܒܗܘܢ ܒܝܬܐ ܫܒܝܚܐ: ܐܠܐ ܦܪܩܐ ܘܫܠܝܐ ܫܦܝܪ ܟܠ ܕܐܝܬ ܕܡܢ ܡܠܟܝ ܟܕ ܠܐ ܒܟܠܐ ܠܡܘܢ ܐܢܐ ܟܠܦܝ.

ܟܕܐ ܐܢܐ ܡܠܟܗ ܕܗܘ ܠܝܬ ܐܠܗܘܬܐ ܕܡܠܐ ܘܐܘܪܚܐ ܕܗܘ ܠܡܣܬܟܠܘ ܒܝܬܐ ܕܫܠܝܐ ܘܒܘܪܟܬܐ. ܠܟܠܦܝ ܘܟܠܐ ܟܠܗ ܫܢܬܐ. ܘܟܠܐ ܟܠ ܕܫܠܝܐ ܕܫܒܝܚܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܡܘܡܐ. ܐܬܐ ܟܠܦܝ ܘܟܠܗܘܢ .

ܗܟܢ ܡܦܩܝܢ . ܢܦܩܝܢ ܐܠܗܐ ܠܟܐ ܦܐܝܐ ܒܫܡܗ ܕܒܪܝܟ ܦܠܢ . . .

ܦܪܩܐ ܛ

ܝܘܢܐ ܘܢܡܠܐ

ܩܝܛܐ. ܫܘܚܠܦܐ. ܪܘܚܐ. ܡܫܡܫܢܝܬܐ. ܚܝܠܐ. ܥܩܒܬܐ. ܨܝܕܐ ܠܗܘܢܬܐ

ܚܕ ܡܢ ܝܘܡܬܐ ܕܩܝܛܐ: ܕܐܬܚܡܡ ܒܫܘܚܠܦܐ ܕܗܘܐ ܫܡܫܐ. ܟܕ ܨܗܝܐ ܗܘܬ ܢܡܠܐ ܡܢ ܚܝܠܐ ܕܫܡܫܐ. ܘܢܚܬܬ ܠܡܫܬܝܘ ܠܢܗܪܐ ܗܘܬ. ܥܠܬ ܝܘܢܐ ܡܛܠ ܠܚܘܪܐ ܕܪܘܚܐ ܥܠܝܗ ܐܘܪܚܐ ܘܠܘܬܐ. ܘܐܡܪܐ ܢܡܠܐ ܒܠܒܗ: "ܢܚܘܬ ܥܕܡܐ ܠܥܘܡܩܐ ܐܝܟܐ ܕܢܫܬܘܩ ܠܡܫܡܫܢܝܬܐ ܘܐܝܟ ܐܡܪܐ ܘܫܩܠܬܐ ܘܡܘܬܐ ܗܘܐ. ܘܟܕ ܚܙܬ ܐܝܟ ܐܝܟ ܡܫܟܚܐ. ܘܚܙܬ ܝܘܢܐ ܗܘܬ ܠܥܩܒܬܐ ܗܘܝ ܘܫܩܠܬ ܐܝܟ ܕܢܦܠܬ ܠܗ ܐܘ ܪܘܚܐ ܗܘܝ ܘܫܩܠܬ ܘܝܗܒܬ ܠܗ. ܘܫܠܡܬ ܗܘܬ ܠܗ ܒܐ ܚܝܐ ܠܗܘܢܬܐ."

ܘܫܡܥܬ ܠܩܠܗ ܢܡܠܐ. ܘܐܬܦܢܝܬ ܠܚܝܠܐ. ܘܗܘܬ ܡܚܝܠܐ ܕܫܬܝܬ ܚܢܝܢܐ ܕܪܘܚܐ. ܘܫܒܩܬ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܐ ܠܘܬ ܢܡܠܐ. ܘܥܒܕܬ ܛܝܒܘܬܐ ܠܢܡܠܐ ܡܢ ܚܝܠܐ. ܘܗܟܢܐ ܢܦܩܬ ܝܘܢܐ ܠܘܬ ܢܡܠܐ ܚܝܠܐ ܠܗܘܢܬܗ ܡܫܝܒܘܬܗ.

ܗܦܠܐ ܟ

ܥܡܘܢ̈ܐ ܘܡܐܒܘܟܠܐ

ܐܡܘܢܐ. ܟܘܡܪܐ. ܐܟܠܘ. ܐܟܠܠ. ܟܘܡܠܐ. ܐܦܘܣ. ܡܣܡܟܢ. ܠܡܢ:

ܐ- ܐܢ ܡܕܡ ܥܠܗܘܐ ܙܘܕܐ ܘܡܬܚܫܒܐ. ܘܡܝܬ ܒܗܘܦܟܐ ܟܠܠ ܒܘܪܟܐ ܕܡܠܟ.

ܒ- ܟܕ ܐܬܪܐ ܒܡܐܒܘܟܠܐ. ܐܡܪ: ܒܫܡ ܐܠܗܐ ܐܡܘܢܐ ܘܟܐܢܐ ܘܡܫܟܠܐ ܐܒܘܠ.

ܓ- ܡܢ ܒܬ ܡܐܢܐ ܘܡܢܡ ܡܕܡܝܢ ܘܠܐ ܐܦܘܩ ܐܡܝܪ ܟܐܢܐ ܘܡܢܡ ܡܕܡ ܐܡܝܢܐ.

ܕ- ܡܕܡ ܕܟܝܪ ܟܘܡܪܐ ܐܟܠܘ ܠܟܐܢܐ ܘܐܟܠܠ ܠܐ ܐܦܘܩ ܐܡܝܪ ܠܟܘܡܪܐ ܐܡܝܢܐ.

ܗ- ܠܐ ܐܬܠܐ ܠܗܘܐ ܒܥܘܡܠܐ ܘܠܐ ܬܟܠ ܡܕܡ ܟܠܠ ܒܟܘܡܪܝܢ.

ܘ- ܠܐ ܐܦܘܩ ܒܟܘܡܠܐ ܘܫܡܫܝܢ. ܐܠܐ ܡܣܡܟܢ: ܟܡܠܠ ܠܒܝܫܬܐ ܘܠܡܢ:

ܙ- ܟܕ ܡܫܟܒ ܐܝܬ ܐܡܪ: ܡܢܘ ܐܢܐ ܠܟܝ ܠܟܠܗܐ ܟܠ ܐܦܝ ܢܟܠܗܘܢ ܠܡܟܢܝܢ.

ܚ- ܡܫܡܫܐ ܕܫܐܡ ܐܝܬ ܡܢ ܡܐܒܘܟܠܐ ܐܟܝ ܐܦܝܢ ܘܫܠܡܝܢ ܘܦܘܩܕܝܢ.

ܡܦܩܐ ܟܐ

ܣܦܪܐܬ

ܣܦܪܐ. ܣܘܣܠܐ. ܡܗܡܢܐ. ܒܣܡ ܡܟܘܠܐ. ܒܪܢܐ. ܕܟܐ. ܘܣܘܣܠܐ.

ܣܦܪ ܣܦܪ ܘܣܦܪܐ ܐܢܐ
ܘܣܡ ܕܗܒܐ ܣܦܪܐ ܐܢܐ
ܐܦ ܒܣܘܣܠܐ ܪܟܝܒܐ ܐܢܐ
ܒܐܡ ܕܝܢ ܣܡ ܟܠ ܡܗܡܢܐ ܐܢܐ
ܠܐ ܘܣܦܣ ܒܣܦܪܐ ܐܢܐ
ܚܣܡ ܡܟܘܠܐ ܐܪܐ ܐܢܐ
ܘܣܘܣܠܐ ܒܪܢܐ ܡܠܟܐ ܐܢܐ
ܠܐܬ ܘܡܕܝܢ ܕܣܟܐ ܐܢܐ
ܡܦܘܪ ܘܟܣܪܟܠܐ ܣܣܟܐ ܐܢܐ
ܠܐ ܒܪܢܐ ܣܦܪܐ ܐܢܐ؟

ܫܘܦܐ ܟܒ

ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܕܟܠܒܐ

ܡܗܝܡܢܐ. ܡܪܓܫܢܐ. ܒܠܚܘܕ. ܡܬܬܥܗܕ. ܛܠܘ. ܡܬܬܟܪܡ. ܒܠܚܘܕܝܐ.

ܐܪܒܥܐ ܐܢܫܝܢ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܕܟܠܒܐ ܫܡܥܝܢ ܡܫܬܥܝܢ:
ܐܕܝ. ܫܡܥܘܢ. ܐܒܪܗܡ. ܫܠܝܡܘܢ.
ܐܕܝ: ܐܡܪ ܗܘ ܡܬܚܫܒܐ ܠܟܠܒܐ: ܐܘܪ. ܢܛܘܪ. ܐܡܪ.
ܒܗܘܢܐ ܡܗܝܡܢܐ. ܡܬܩܪܒܐ ܓܒܪܐ ܘܪܥܝܐ ܡܬܬܚܫܒܐ ܒܚܫܒܐ ܡܬܘܚܕܐ
ܘܡܪܓܫܢܐ ܒܟܠܗ ܐܝܟ ܗܘܝܐ ܘܡܬܥܗܕܐ: ܘܪܚܡܐ ܠܡܪܗ ܒܟܠ ܐܬܪܐ.
ܫܡܥܘܢ: ܐܡܪ ܗܘ ܡܬܚܫܒܐ ܠܟܠܒܐ: ܡܗܝܡܢ. ܐܡܘܐ. ܐܦ. ܒܗܘܢܐ
ܡܗܝܡܢܐ. ܡܘܡܬܐ ܐܝܟ ܘܪܥܝܐ ܫܘܒܚܐ ܠܡܪܗ ܘܦܪܐ ܕܐܚܝܢܐ ܒܠܚܘܕ.
ܘܒܗ ܫܦܝܪܐ ܡܫܬܡܫ ܒܚܘܒܐ.
ܐܒܪܗܡ: ܐܡܪ ܗܘ ܡܬܚܫܒܐ ܠܟܠܒܐ: ܐܝܟܢܐ ܐܒܝܐ ܡܬܝܕܥ. ܐܒܘܗܝ
ܐܢܫܐ. ܒܗܘܢܐ ܡܗܝܡܢܐ. ܒܝܬܐ ܡܬܬܥܗܕ ܘܛܠܘ ܡܬܬܟܠܐ. ܘܡܬܬܚܫܒܐ
ܡܬܬܟܪܡ.
ܫܠܝܡܘܢ: ܘܐܡܪ ܗܘ ܡܬܚܫܒܐ ܠܟܠܒܐ: ܒܟܠ ܙܒܢ. ܒܟܠ ܐܢܫܐ.
ܡܛܠ. ܒܗܘܢܐ ܡܗܝܡܢܐ. ܗܘܐ ܐܦ ܘܡܪܐ ܢܦܫܗ. ܘ ܒܠܚܘܕܝܐ
ܠܡܪܗ ܒܥܕܢܐ ܕܥܩܬܐ.

ܩܪܐ ܟ

ܐܘܪܚܐ ܕܒܪܬܐ

ܙܗܘܪܐ. ܦܓܥ. ܡܚܠܨ. ܡܥܩܬܐ. ܕܝܘܩܢܐ.

ܚܕ ܡܢ ܡܗܝܡܢܐ ܥܒܪ̈ܐ ܘܐܪ̈ܐ. ܢܦܩ ܐܘܪܚܐ ܕܒܪܬܐ ܠܚܕ ܙܒܢ ܢܟܝܐ. ܘܫܩܠ ܥܡܗ ܙܗܘܪܐ ܘܐܝܟ ܘܝܘܡܐ. ܘܟܕ ܢܦܩ ܢܦܫܗ. ܘܥܒܪ ܘܗܘܐ ܘܡܛܘ ܠܐܬܪܐ ܦܓܥ.

ܘܟܕ ܥܠ ܠܗ ܐܘܪܚܐ ܘܠܐ ܝܕܥ. ܫܪܝ ܘܢܦܩ ܠܗ ܠܥܠ ܡܢ ܢܟܝܐ. ܘܐܡܪ ܘܡܠܠ ܠܗ ܐܝܟ ܕܗܘ ܓܡܠܐ.

ܘܟܕ ܥܠܠ ܥܡܗ ܡܢ ܐܡܪ ܓܡܠܐ. ܘܟܕ ܝܕܥ ܠܐܘܪܚܐ. ܐܡܪ ܠܗ: ܒܥܝܢ ܩܕܝܫ ܐܬ ܕܒܪܬܐ. ܥܩܒ ܒܒܝܬܐ ܘܢܦܫܬܐ ܒܣܘܟܠܐ ܙܗܪܐ ܒܫܘܠܐ. ܘܡܘܬܐ ܡܢܐ ܥܩܒ ܙܗܪܐ ܗܘܐ. ܘܟܠܐ ܦܓܥ ܡܢܗ ܐ ܘܡܘܬ ܡܥܩܬܐ.

ܦܠܛ ܐܘܪܚܐ ܕܒܪܬܐ. ܡܢܟ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܐ ܙܗܪܐ ܒܟܪܘܬܐ ܕܐܦܣ ܠܥܠ ܡܢ ܢܟܝܐ؟

ܐܡܪ ܓܡܠܐ: ܠܟ ܥܩܒ ܒܒܝܬܐ ܘܠܐ ܒܫܘܠܐ ܡܢܟܠܗ. ܘ ܠܐ ܒܪ ܦܠܚ ܗܘܐ ܡܘܡܐ ܘܠܐ ܡܠܐܟܘܬܐ. ܘܡܢܝܐ ܡܢܗ ܘܐܝܟܢܐ.

ܫܘܥܝܐ ܟܒ

ܦܘܫܩܢܐ ܬܢܝܢܐ

ܟܘܪܐ . ܕܟܘܪܝܬܐ . ܕܟܡܐ . ܟܠܐܕܡ . ܡܟܬܒܢ . ܟܠܡܝܡ . ܬܡܝܐ . ܬܡܝܡܐ .

ܚܕ ܓܒܪ ܡܬܚܫܒ ܗܘܐ ܠܒܝܬܐ ܕܩܢܐ ܒܗ ܐܒܘܗܝ . ܘܩܡ ܥܕܡܐ ܠܟܘܪܐ ܘܕܟܘܪܝܬܐ ܘܐܙܠ ܡܢܐ ܠܘܬܗ .

ܘܗܘܐ ܟܕ ܕܟܘܪܝܬܐ ܕܠܗܘܢ ܗܘ ܬܡܝܡܐ ܠܗܘܢܝܐ : ܘܡܠܟܘܗܝ ܡܢܗܘܢ ܠܟܠܗ ܗܘ ܡܢܟܐ ܡܟܠܐ ܘܡܢܗ ܠܟܠܗ ܕܟܘܪܐ . ܘܡܠܟܘܗܝ ܠܗܘܢ ܘܐܡܪ ܠܟܠܗ ܠܗ ܟܘܪܐ ܘܡܬܚܫܒ ܠܗ ܠܐܝܢܐ ܘܟܠܗܘܢ . ܟܕ ܠܐ ܡܬܚܫܒܐ ܗܘܐ ܠܐܢܫܐ ܠܡܬܡܢܐ ܕܟܘܪܐ . ܘܡܢܗ ܠܡܠܟܐ ܟܠܗܘܢ ܗܘܢܐ .

ܘܗܘܐ ܟܕ ܐܬܚܙܝ ܟܪܟܐ ܗܢܘܢ ܕܢܐܬܐ ܠܐܬܪܐ ܗܘܐ : ܢܦܩ ܠܟܠܗ ܠܟܠ ܐܒܘܗܝ . ܘܚܙܐ ܗܢܘܢ ܟܘܪܐ ܘܕܟܘܪܝܬܐ ܡܠܝܐ ܡܢ ܐܝܠܐ .

ܘܟܕ ܫܡܥܐ ܠܗܠܝܢ ܐܒܘܗܝ ܟܬܒ ܠܗ ܡܢܐ ܐܝܬ ܡܢ ܕܟܘܪܝܬܐ؟ ܟܠܗ ܠܗܠܝܢ : ܕܦܘܫܩܢܐ ܬܢܝܢܐ ܘܬܡܝܡܐ ܡܢܟ ܐܢܐ .

ܫܘܥܐ ܟܗ

ܡܫܡܫܢܐ ܘܪܘܚܐ

ܫܡܫܐ . ܥܕܬܐ . ܡܫܡܫܢܐ . ܡܫܡܫܝܢ . ܦܩܦܩ . ܡܥܠܬܐ .
ܚܠܠܐ . ܥܢܢܬܐ

ܪܡܫܐ ܐܬܐ : ܡܥܠ ܫܒܐ ܩܘܡܬ ܫܡܫܐ ܥܕܬܐ ܘܢܩܫ ܠܪܡܫܐ. ܘܠܐ ܐܢܫ ܥܟܒ. ܡܢܐ ܐܡܪ ܘܡܫܡܫܝܢ ܥܕܬܐ ܘܗܘܝܢ ܠܐܩܦ ܫܡܫܐ. ܘܡܢܐ ܕܗܘܝܢ ܐܦ ܡܫܡܫܢܐ. ܘܡܫܡܫܝܢ ܥܕܬܐ ܘܒܥܠܝܢ ܥܠ ܦܩܕܢܗ. ܘܟܕ ܫܡܥ ܘܡܢܐ ܠܪܡܫܐ. ܘܗܘܠ ܒܥܠܗܘܢ ܘܡܫܡܫܝܢ ܒܥܠܗܘܢ ܡܫܘܚܬܐ ܘܦܘܩܕܢ ܠܫܡܫܐ ܩܡ ܐܡܪܗ ܘܢܩܫܗ ܠܐܘܡܢܐ ܘܡܫܒܚ.

ܘܥܒܪ ܐܚܕ ܚܕܢ ܡܢ ܐܟܠ ܘܐܚܐ. ܘܟܕ ܫܡܥ ܐܢܫ. ܐܡܪ: ܐܢܗ ܡܢܐ ܚܙܝܬ ܗܘܝܬ ܪܘܚܐ. ܗܘ ܥܕܬܐ ܘܐܡܪܐ ܘܡܫܡܫܢܐ: ܗܘܠܗܘܢ ܦܩܦܩܢ ܠܗ ܡܢܐ ܦܘܩܕܢܐ ܚܕܢܐ. ܐܠܐ ܗܘܝܐ: ܐܒܥܠܗܘܢ ܡܥܠܬܐ.

ܘܟܕ ܡܫܡܫܝܢ ܘܐܚܐ ܒܥܠܗܘܢ ܒܡܥܠܬܐ. ܐܦܩܘܗ. ܘܦܩܕ ܚܠܠܐ ܕܫܡܫܐ ܘܢܩܫ ܥܢܢܬܐ ܘܡܫܒܚ.

ܡܠܦ: ܐܘܟ ܕܬܗܘܐ ܐܬܐ ܠܐܠܗܐ ܥܠ ܗܢ ܡܢܐ ܕܢܩܘܒ ܠܟܘ ܐܘ ܡܥܠܬܐ ܐܘ ܥܟܒ.

ܩܪܝܢܐ ܟܘ

ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܐܪܐܡ

ܡܕܝܢܬܐ. ܫܘܪܐ. ܢܗܪܐ. ܪܡ. ܡܦܠ. ܢܦܩ. ܥܒܕ. ܒܢܐ.

ܐܪܐܡ ܡܕ̈ܝܢܬܗ: ܚܕܐ ܕܫܘܪܐ ܘܐܬܩܢ̈ܬܐ ܕܢܗܪܐ ܐܬܟܢܫ ܚܕܪ̈ܝܗ ܪܡ ܬܘܪܐ. ܘܟܕ ܐܬܒܢܝ ܐܪܥܐ ܗܘܬ. ܢܚܬ ܡܢܗܪܐ ܘܡܫܩܠ ܬܘܪܐ ܐܘܟܠ ܠܡܕ̈ܝܢܬܐ ܐܪܐܡܝܘܬ.

ܘܟܕ ܢܦܩ ܗܘܐ ܥܠ ܐܦܝ ܬܘܪܐ. ܐܡܪܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܫܘܪܐ: ܕܡܢܐ ܐܢܬ ܡܢ ܗܘܐ ܕܠܥܒܕ ܥܡܕܬ ܘܐܬܐ.

ܦܠܛ ܗܘܐ ܕܢܗܪܐ ܘܐܡܪܐ ܠܗ: ܠܐ ܐܘܕܥܬ ܡܟܬܒܬܐ. ܐܦ ܠܟ ܪܒܘܬܐ: ܘܐܢܐ ܢܗܪܐ ܐܢܐ ܠܟ. ܐܡܪܐ ܗܘܐ ܕܫܘܪܐ: ܡܛܘܠ ܐܢܐ ܠܟ ܡܟܬܒܬܐ: ܒܪܡ ܕܡܢ ܐܢ ܟܠܗ ܐܝܟܢ ܠܟ ܥܡܠܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܘܠܐ ܐܬܪܥܝܬ ܠܟܠܗ: ܕܡܛܠ ܐܢܐ ܥܡܪ ܩܕܡ ܡܢ ܡܕܒܪܝܢ. ܡܫܠ ܕܐܝܬܝ ܒܡܕܝܢܬܐ ܩܕܡܝܐ ܗܘ ܡܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟ.

ܗܦܟܐ ܗܘܐ ܡܠܟ: ܘܠܐ ܐܘܕܥ ܐܝܟ ܕܢܬܡܬܚ ܥܡ ܐܪܥܐ ܕܦܪܫ ܒܗ ܡܢܡ ܘܥܒܕ ܐܢܫܐ ܕܡܠܟܗ.

ܡܬܠܐ ܟܙ

ܣܘܣܝܐ ܘܚܡܪܐ

ܛܥܢ. ܙܥܘܪܐ. ܡܫܩܠܐ. ܛܥܝܢܘܬܐ. ܕܓܠܐ. ܘܫܩܠ.
ܦܓܪܐ. ܢܦܠ. ܓܠܕܐ

ܣܘܣܝܐ: ܚܕܐ ܙܒܢ ܓܒܪܐ ܘܢܦܩ: ܣܘܣܝܐ ܥܡ ܗܘ ܕܢܦܩ ܠܘܬܗ
ܘܐܘܩܪ ܣܘܣܝܐ ܒܛܥܢܐ: ܘܚܡܪܐ ܡܘܩܪ ܒܗ ܕܐܝܬ ܥܠܘܗܝ ܐܦ ܗܘ.
ܘܟܕ ܐܬܬ ܥܠܝܗ ܐܢܩܐ ܣܓܝܐܬܐ ܕܛܥܢܗ: ܐܡܪ ܣܘܣܝܐ: ܘܠܐ
ܕܥܘܪܐ ܘܠܐ ܕܡܠܟܐ. ܘܐܘܩܪ ܥܠܝܗ ܣܘܣܝܐ. ܘܐܦ ܚܕܐ ܡܢ ܛܥܝܢܘܬܐ
ܕܡܫܩܠܐ ܘܐܦܩܗ ܠܡܫܩܠܬܐ ܣܘܣܝܐ.
ܒܥܐ ܕܢܬܠ ܘܢܛܥܢ ܕܓܠܐ ܕܣܘܣܝܐ: ܘܢܦܠܗ ܡܫܩܠܐ. ܘܕܒܝܐ
ܠܛܥܢܗ ܣܘܣܝܐ. ܘܟܕ ܐܦܩܗ ܦܓܪܐ. ܢܦܠ ܢܦܠ.
ܘܟܕ ܐܬܐ ܓܒܪܐ ܘܫܩܠܗܘܢ ܠܛܥܝܢܐ: ܐܡܪ ܡܫܩܠܐ ܕܝܠܗ ܘܓܠܕܗ
ܘܫܡܗ ܥܠܘܗܝ ܡܫܩܠܬܐ: ܘܐܘܩܪܗ ܟܕ ܐܝܬܘܗܝ ܥܡܗ ܡܛܘܠ ܓܒܪܐ.
ܡܠܦ: ܕܗܘ ܕܠܐ ܠܕܥܘܪܐ ܘܠܐ ܕܡܠܟܐ. ܢܦܠܘܢ ܒܛܥܝܢܘܬܐ
ܘܠܐ ܐܫܬܡܥ ܠܡܠܬܗ.

ܗܘܦܟܐ ܟܚ

ܨܦܪܐ ܕܒܘܪܬܐ

ܡܠܘܟ . ܫܢܐ . ܢܚܠܐ . ܨܦܪ. ܐܒܪܐ . ܡܣܘܦܐ .

ܐܢܐ ܨܦܪܐ ܕܒܘܪܬܐ ܐܢܐ : ܠܐܡܪܐ ܕܨܝܕ ܟܪܡܐ ܐܢܐ
ܠܠܐܚܡ ܡܣܘܦܐ ܡܠܘܟ ܐܢܐ : ܐܦ ܟܠܠ ܐܘܟܠܐ ܡܕܗܟܐ ܐܢܐ

ܦܐܪܐ ܕܟܪܐ ܐܟܠܐ ܐܢܐ : ܐܘܟܠܐ ܕܡܠܐ ܠܒܗ ܐܢܐ
ܟܕ ܕܡ ܒܕܘܡܐ ܦܓܚܐ ܐܢܐ : ܡܢ ܟܠ ܢܚܠܐ ܫܡܡܐ ܐܢܐ

ܙܢܝܬ ܟܪܡܐ ܠܠܚܘܢ : ܬܪܬܐ ܕܨܦܪ ܗܟܢܝܢ
ܗܘ ܠ ܚܬܝܬܐ ܐܝܟ ܕܗܘ ܚܝܪܝܢ : ܐܚܝܢ ܐܢܘܢ ܕܝܢ ܚܘܒܝܢ

ܐܦ ܚܦܐ ܕܡܚܝ ܕܒܘܪܝܢ : ܟܪܡܐ ܐܢܐ ܕܗܘ ܠܚܠܠܐ ܡܣܘܦܢ
ܡܚܢܬܐ ܕܒܘܪܬܐ ܕܐܡܪ ܠܟ : ܚܡܠܬܗ ܡܣܘܟܐ ܟܡܡܣܝܢ

ܦܪܩܐ ܟܛ

ܡܛܠ ܚܫܵܐ ܘܩܝܵܡܬܐ ܕܡܫܝܚܐ

ܚܘܒܐ . ܫܪܪܐ . ܩܝܡܬܐ ܕܡܫܝܚܐ . ܘܗܘܝܐ . ܦܨܚܐ .
ܦܪܚܐ . ܡܫܬܘܕܝܢܐ . ܐܠܗܐ .

ܐܚܘܬܐ ܚܒܝܒܐ: ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܠܟܘܢ ܝܕܝܥ ܥܠ ܚܫܘܗܝ ܘܨܠܝܒܘܬܗ ܕܡܪܢ ܠܗ
ܐܚܝܕܝܢ ܚܘܒܐ ܘܫܪܪܐ. ܘܡܩܒܠܝܢ ܚܘܒܐ ܘܥܕܬܐ ܐܦ ܠܟܠܗ ܥܠܡܐ ܕܝܢ
ܗܘ ܕܐܡܪ: ܠܐܠܗܐ ܡܩܒܠܝܢ ܩܝܡܬܐ ܕܡܫܝܚܐ.
ܘܟܕ ܡܛܐ ܐܠܗܐ ܘܗܘܝܐ ܗܘܐ: ܦܨܚܐ ܐܝܟ ܘܫܘܒܚܐ ܠܚܘܒܐ ܗܘ
ܐܢܫ ܠܥܡܐ ܠܫܡܥܗ ܘܡܫܬܘܕܝܢ ܠܗ ܡܢܗܘܢ ܘܟܕ ܐܬܚܙܝ ܡܫܝܚܐ
ܠܥܠܡܐ ܕܚܘܒܐ . ܚܕܝܢ ܠܗܘܢ ܘܦܪܚܐ ܠܩܠܗ ܐܝܟܢܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܟܕ ܗܘ ܡܫܬܘܕܐ ܠܗ .
ܐܡܪܐ ܠܗ ܐܝܠܝܢ : ܡܢ ܕܫܡܥܘ ܗܘܘ ܐܚܘܬܐ ܕܐܬܪܥܝܢ
ܡܫܝܚܐ. ܟܕ ܩܡܘ ܠܟܠܗ ܥܠܡܐ ܕܚܘܒܐ ܚܕܝܢ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܕܐܡܪܐ
ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܐܝܟ ܕܐܡܪܢ ܚܕܝܐ ܕܝܘܡܐ ܩܕܡܝܐ. ܠܐ
ܡܬܚܙܐ ܕܐܡܪ ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܠܐܠܗܐ ܕܫܡܥܘ ܟܠܗܘܢ.
ܘܟܕ ܐܬܥܠܝ ܚܘܒܐ ܠܥܠܡܐ. ܡܫܒܚܝܢ ܐܦܝܢ ܘܐܡܪܝܢ:
ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܩܡ. ܘܐܦ ܡܫܬܘܕܝܢ ܐܢܐ ܕܠܐ ܐܠܗܐ ܠܦܘܪܩܢܐ
ܗܘܐ ܕܫܡܥܘ ܡܢ ܡܘܬܐ ܗܘܐ

ܦܪܩܐ

ܡܫܡܫܢܬܐ ܡܗܝܡܢܬܐ

ܠܦܠܓܘܬ. ܡܫܪܐ. ܐܪܡܠܬ. ܡܫܡܫܐ. ܡܫܡܫܢܬܐ. ܡܫܘܚܢܐ.
ܡܫܡܫܢܐ . ܡܘܒܠܐ

ܡܢܘܗ ܟܡܐ ܐܢܫܐ ܒܥܕܬܐ ܠܚܕܪܐ ܡܕܒܚܐ ܠܩܘܕܫܐ. ܘܐܢ ܚܕܟܘܢ
ܡܫܡܫܢܐ ܪܒܐ ܘܕܗܒܐ. ܘܗܘܝܢ ܕܦܠܓܘܬܗ ܡܢܬܗܘܢ ܐܦ ܚܕܟܘܢ
ܚܕܟܐ ܘܐܡܪ ܠܡܫܪܐ: ܢܗܘܐ ܡܢ ܟܠ ܠܡܕܒܚܐ. ܘܐܢ ܟܠ ܡܢܗܝܢ
ܠܥܕܬܐ. ܘܢܚܬ ܡܢ ܡܠܘܫܐ ܠܡܕܒܚܐ ܘܢܗܘܐ ܠܥܠ ܡܥܕܬܐ. ܘܟܠ
ܚܕ ܒܐܘܪܚܐ: ܐܪܡܠܬ ܒܫܡܐ ܟܠܗܘܢ ܘܐܡܪ: ܐܢܫܝܢ ܠܥܠ ܡܫܡܫܐ
ܒܥܕܬܐ ܘܐܡܪܗ ܠܗܘܢ. ܘܐܦܩ ܡܫܡܫܐ ܠܗ ܠܡܫܘܚܐ. ܘܐܢܫܐ
ܠܐܢܫܐ ܡܫܡܫܐ. ܘܐܦ ܡܫܡܫܢܘܬܗ ܠܡܫܘܚܬܐ ܘܡܫܡܫܢ ܒܥܕܬܐ.
ܗܘܝܘ ܕܢܗܘܐ ܕܡܫܡܫܢܬܐ ܐܡܪ ܠܡܫܪܐ: ܡܢܘܐ ܕܡܫܡܫܐ
ܠܗ. ܢܫܡܫܘܢܗܝ. ܘܐܦܩܗ ܡܫܡܫܢܐ ܠܗ ܠܐܪܥܐ.
ܘܟܕ ܗܘܐ ܠܐܪܡܠܬ: ܡܢܘ ܠܟܠܗܘܢ ܘܡܫܡܫܢܗܘܢ ܘܐܬܐ ܡܢ
ܗܘ ܥܕܬܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܡܢܗ.
ܡܠܟ: ܕܐܝܟ ܡܫܘܚ ܕܡܫܡܫܐ ܢܗܘܐ ܡܘܒܠܐ ܠܟܠܐ ܡܫܡܫܢܬܐ
ܒܫܡܐ ܕܡܫܪܐ ܡܘܒܠܐ.

ܩܦܐ ܠ

ܓܒܪܐ

ܡܢ ܡܠܘܫܐ ܕܒܪ ܫܒܘܥ ܕܡܢ ܒܢܝ ܟܠ ܐܠܗܘܬܐ

ܡܕܝܢܬܐ . ܢܦܫ . ܩܕܝܡ . ܥܒܝܕܐ . ܐܦ . ܓܒܪܐ . ܗܘܐ . ܡܫܝܚ .

ܡܫܒܚܐ ܕܡܠܟ ܘܡܫܝܚܐ
ܡܠܟܐ ܩܕܡܐ ܘܡܪܢܐ ܩܕܡܝܐ :

ܒܪܝܫܐ ܕܒܗ ܡܕܝܢܬܐ ܠܒܪܢܫ : ܕܡܢ ܕܫܡܝܐ ܐܬܐ ܗܘܐ ܥܒܝܕ ܦܘܠܚܢܐ . ܘܠܐ ܗܘܐ ܠܐ ܡܬܚܙܐ ܠܟ ܐܦܠܐ . ܟܠ ܗܘܐ ܥܒܕܐ ܕܐܢܫܐ ܘܢܦܫ ܐܝܬ ܠܗ ܕܢܗܘܐ ܩܕܝܡ ܐܝܟ ܗܢܐ ܕܒܝܬ ܥܒܝܕܬܐ ܩܕܝܡ .

ܘܒܝܘܡܬܐ ܕܒܬܪܗ . ܡܫܝܚܐ ܕܡܢ ܫܡܝܐ ܠܗ ܦܪܘܩܢܐ ܗܘܐ ܘܠܗ ܡܠܟܘܬܐ ܒܟܠܗܘܢ ܥܡܡܐ ܘܢܦܫܬܐ ܕܒܢܝܢܫܐ ܡܢ ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܘܬܐ . ܘܐܬܐ ܟܠܗ ܢܘܗܪܐ ܘܐܬܚܙܝ ܐܢܫܐ ܕܥܡܐ : ܐܒܕܢ ܢܦܫܗ ܡܘܡܬܐ ܗܘܐ ܒܝܫܬܐ ܘܒܥܩܬܐ .

ܐܦ ܕܡܢ ܢܦܫܗ ܡܠܟܐ ܦܪܘܩܢ ܗܘܐ : ܐܠܐ ܠܐ ܐܢܐ . ܡܫܝܚܐ ܕܢܦܫܗ ܡܬܚܙܝܐ ܗܘ ܥܒܕ ܐܝܬ ܗܢܐ ܗܘܐ ܐܢܫܐ ܘܥܒܕ ܐܝܟ ܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܒܗܘ ܐܠܗܘܬܐ .

ܢܦܫ ܡܠܟ ܐܒܐ ܘܐܦܪܝܡ ، ܗܢܘ ܡܠܟܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܫܝܚܐ : ܘܥܒܕܐ ܡܫܝܚ ܠܐܠܗܘܬܐ :

ܐܦܪܝܡ

ܫܘܥܠܐ ܠܒ

ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܗܝܡܢܬܐ ܘܐܝܟ ܡܠܟܐ

ܡܫܡܫܢܐ . ܡܗܝܡܢܐ . ܡܠܟܐ . ܡܪܒܝܐ . ܕܗܒܐ . ܡܠܟܘܬܐ .
ܫܪܪܐ . ܗܝܡܢ

ܗܘܕܝܘܡܐ ܐܝܟ ܡܠܟܐ: ܐܦܠܐ ܩܪܐ ܠܗܘܢ ܡܫܡܫܢܐ ܡܢ ܡܗܝܡܢܐ ܒܡܠܟܘܬܗ ܘܐܡܪ ܠܗ: ܗܐ ܡܢ ܐܠܦܐ ܫܢܝܢ ܫܦܝܠܬܐ ܕܡܪܒܝܐ ܐܝܬ ܠܟ ܡܠܟܘܬܐ ܡܗܝܡܢܐ ܠܡܠܟܐ ܠܐ ܡܪܒܝܐ ܐܝܬ ܠܟ ܐܝܟܐ ܐܡܪܬ ؟

ܫܐܠܗ ܡܫܡܫܢܐ ܕܡܠܟܐ ܐܝܬ ܠܟ ܕܗܒܐ ؟

ܩܠܝܠ ܗܘܕܝܘܡܐ ܕܗܘܐ. ܘܡܠܟܘܬܐ ؟ ܩܠܝܠ ܕܠܐ ܗܘܐ. ܘܡܠܟܐ ܐܝܬܝܗ ܒܡܠܟܘܬܐ ܡܗܝܡܢ ؟ ܩܠܝܠ ܗܘܕܝܘܡܐ ܗܘܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܡܫܡܫܢܐ: ܠܡܠܟܐ ܐܦ ܐܝܬ ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ ؟ ܩܠܝܠ ܗܘܕܝܘܡܐ: ܫܪܪܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܠܟ ܘܠܐ ܡܗܝܡܢ.

ܐܡܪ ܠܗ ܡܫܡܫܢܐ ܫܪܪܐ ܡܠܟܐ. ܘܐܦ ܐܢܐ ܡܪܒܝܐ ܐܝܬ ܠܡܠܟܘܬܐ ܠܡܗܝܡܢܐ ܫܪܪܐ ܘܗܝܡܢ ܕܐܡܪ ܠܟ: ܘܠܐ ܡܢ ܐܢܐ ܕܗܒܐ ܘܠܐ ܡܠܟܘܬܐ.

ܩܪܝܢܐ ܠܓ

ܦܘܠܚ ܒܪܬܐ

ܐܠܗܘܬܗ. ܡܫܝܚܘܬܐ. ܣܘܪܝܝܘܬܐ. ܕܘܟܐ. ܡܫܝܚܝܐ. ܝܘܡܐ.
ܡܫܡܫܢ.

ܐܚܘܢ ܡܫܝܚܝܐ ܟܕ ܐܠܗܘܬܗ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܠܟܠܗ ܥܠܡܐ ܡܘܕܥ
ܡܫܘܚܬܐ ܕܐܚܐ. ܘܦܠܓ ܠܒܢܝܐ: ܠܟܘܪܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܘܡܕܢܚܐ ܘܡܥܪܒܐ
ܘܬܝܡܢܐ ܘܓܪܒܝܐ.

ܕܘܟܐ ܕܝܢ: ܐܠܗܘܬܐ ܡܕܢܚܐ ܕܒܗ ܦܠܓܗ ܐܝܟ ܟܠܗ ܘܡܫܡܫܢܘܬܗ.

ܡܫܝܚܝܐ ܕܝܢ: ܐܠܗܘܬܗ ܥܠܡ ܕܟܠܗ.

ܘܡܫܝܚܐ : ܥܠܡ ܡܫܝܚܢ.

ܘܡܘܫܐ : ܒܡܫܢܝܢ ܘܕܟܠ ܫܢܝܢ

ܘܡܕܢܚܐ : ܠܟܠܢ ܐܘ ܠܟܠܗܝܢ ܘܡܢ ܡܘܬܢ.

ܘܡܝܬܐ : ܠܘܟܡܐ ܡܕܢܚܢ.

ܘܝܘܡܐ : ܡܪܐ ܥܠܡܢ.

ܘܟܕ ܠܘܬܗ ܐܠܗܝܢ ܐܠܗܘܬܐ ܡܕܢܚܐ: ܡܫܝܚܝܐ ܘܐܝܟ ܟܠܗ ܠܟܠܗܝܢ ܘܐܘ
ܠܟܠܗܝܢ ܘܡܢ ܡܘܬܢ. ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܘܐܝܟ ܟܠܗ ܒܡܫܢܝܢ ܘܠܡܝܬܐ ܘܐܘ
ܠܟܠܗܝܢ ܡܘܬܢ. ܟܠܠܗܘܢ ܥܝܕܐ ܡܫܝܚܝܐ: ܡܫܡܫܢܐ ܟܠܠܗܘܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܒܡܫܢܝܢ ܡܘܬܢ.

ܩܦܐ ܠܒ

ܕܝܪܐ ܘܒܢܝܐ

ܡܢܝܢܐ. ܐܢܫܝܢ. ܒܬܘܠܬܐ. ܡܬܒܠܥܝܢ. ܒܚܝܠܐ. ܡܢܝܢܐ. ܐܬܘܪܝܐ.
ܩܘܪܝܐ. ܡܠܟ

ܢܦܠ ܒܝܘܡ ܡܢܝܢܐ ܩܕܡܝܐ ܒܝܠܗ ܕܝܪܐ ܘܒܢܝܢܐ ܕܒܢܝܐ. ܘܒܢܘ ܐܚܪܢܐ: ܩܕܡܘܗܝ ܕܝܪܐ ܥܠܝ ܒܢܝܐ ܡܫܬܠܡܝܢ. ܒܬܠ ܐܢܫܝܢ ܕܐܝܬ ܐܘܡܢ ܒܢܝܐ ܒܒܢܝܢܐ ܡܢ ܐܡܫܝܢܐ. ܘܗܢܘܢ ܢܫܬܘܢ ܠܗ ܒܬܘܠܬܐ ܕܡܬܒܥܝܢ ܐܝܟܘܬ ܕܢܫܬܟܚܘܢ ܒܗ ܡܫܝܢܘܬܐ ܡܠܟ ܒܢܝܐ.

ܘܫܒܩܘ ܒܢܝܐ ܒܗܘܢ ܐܢܫܝܢ. ܘܩܡܘ ܗܢܐ ܒܒܢܝܢܐ ܡܢ ܐܡܫܝܢܐ. ܘܐܬܘ ܒܬܘܠܬܐ ܕܕܝܪܐ ܡܫܬܘܫܛ.

ܘܟܕ ܐܫܟܚܘ ܒܢܘܗܝ ܕܒܢܝܐ ܡܢ ܕܝܪܐ: ܢܦܩܘ ܒܬܠ ܡܠܘܗܝ ܐܝܟ ܐܝܟܐ ܩܕܝܡ ܘܕܡܝܢ. ܘܗܘܐ ܒܬܘܠܬܐ ܩܪܝܒܐ ܒܩܘܡ ܟܕ ܡܩܕܝܡ ܒܕܝܪܐ ܐܢܬܘܢ ܘܟܕ ܡܫܝܢ ܗܘ ܟܠܐ ܒܬܘܠܬܐ ܢܦܠܗ ܒܬܠ ܒܢܝܐ ܘܡܬܒܠܥܝܢ ܟܕ ܐܡܝܢ: ܕܒܚܝܠܗ ܡܢܝܢܐ ܕܝܪܐ ܗܘܐ ܩܘܪܝܐ.

ܡܠܟ: ܐܘܗ ܒܕܝܢܟܐ ܕܢܫܬܐ ܐܬܘܪܝ ܡܢ ܩܕܡܘܗܝ: ܐܦ ܒܬܠܗ ܡܫܟܚܐ ܠܫܘܐ ܠܗ ܕܝܪܐ.

ܣܦܐ ܠܗ

ܐܒܐ ܡܪܝ ܢܠܐ

ܦܪܨܘܦܐ. ܬܪܥܝܬܐ. ܡܫܡܥܢܐ. ܢܫܡܐ. ܚܘܫܐ. ܐܘܪܚܐ. ܚܘܟܡܬܐ. ܐܬܩܢܐ. ܩܢܐ.

ܡܢܘ ܓܠܦ ܦܪܨܘܦܐ ܘܐܝܢܐ ܥܝܢܐ ܐܝܬܝܐ
ܘܗܘ ܡܢ ܦܪܨܘܦܐ ܒܝܬ ܘܠܐ ܓܠܐ ܟܠܐ ܐܡܠܐ؟

ܡܢܘ ܘܐܝܟ ܒܟܣܝܐ ܘܒܝܐ ܒܝܬܘܡܟܠܐ
ܘܡܢ ܢܠܐ ܐܢܫܐ ܘܗܘܝܐ ܐܬܟܫ ܬܪܥܝܬܐ؟

ܡܢܘ ܟܠܦ ܡܫܡܥܢܐ ܗܘ ܢܫܡܐ ܚܒܝܫܐ
ܘܟܠܗ ܡܟܠܐ ܐܢܫܐ ܢܚܫ ܒܚܘܫܐ ܚܝܫܐ؟

ܐܒܐ ܡܪܝ ܢܠܐ ܗܘܘܗ ܘܡܢ ܟܡܐ ܗܘ ܚܝܠܬܐ
ܘܐܡܠ ܐܢܘ ܟܠܐ ܦܘܟܠܐ ܘܐܬܩܢܬܐ؟

ܐܦ ܗܟܢܠܐ ܗܘ ܘܟܠܐ ܡܢܗ ܠܒܟܐ ܦܬܘܒ
ܘܡܫܡܥܢܐ ܗܘ ܒܪܢܫ ܘܢܦܫ ܒܐܘܪܚܗ ܡܨܝܪ ܠܐ ܩܢܐ؟

ܦܪܩܐ ܠܘ

ܛܠܝܐ ܒܒܝܬ ܐܒܘܗܝ

ܩܛܝܢܐ. ܡܥܒܪ. ܐܡܬܝ. ܡܫܠܡ. ܗܘܐ. ܡܫܬܘܕܝܐ. ܟܪܝܗܐ. ܠܘܬܐ.

ܟܕ ܡܛܝܐ ܗܘܐ ܐܢܫܐ ܡܢ ܡܕܪܫܐ ܘܐܘܪܚܐ ܕܒܝܬܐ ܠܗܘܢ ܩܛܝܢܐ ܗܝ ܕܛܠܝܐ ܡܫܝܢ ܗܘܐ ܒܬܪܬܝܢ ܫܥܝܢ.

ܘܐܡܬܝ ܡܥܠܬܐ ܟܠܝܐ ܗܘܐ ܩܕܡ ܡܥܠܝܐ ܘܡܫܠܡ ܘܡܥܒܪ ܡܫܬܘܕܝܐ. ܘܫܐܠ ܐܒܐ ܠܛܠܝܐ. ܟܕ ܫܡܥ ܡܫܠܡ ܘܡܥܒܪ ܥܠܘ ܒܝܬܐ ܘܩܪܐ ܠܐܒܘܗܝ: ܐܡܬܝ ܡܥܒܪ؟ ܐܡܪ ܐܒܘܗܝ: ܗܘ ܡܫܬܘܕܝܐ ܥܠܘ ܩܕܡ.

ܡܫܬܘܕܝܐ ܡܫܠܡ ܠܛܠܝܐ ܟܕ ܐܘܪܚܐ ܘܐܡܪ: ܐܡܬܝ ܗܘܐ ܡܥܒܪ؟ ܩܠܝܠ: ܗܘܐ ܠܐ ܡܫܬܘܕܝܐ ܗܘܐ ܕܗܘ ܠܗ ܘܐܬܟܪܝ ܟܕ ܢܫܠܡ ܩܛܝܢܐ ܕܒܟܪܝܗܐ.

ܘܐܡܪ ܠܛܠܝܐ ܐܒܐ: ܐܦ ܠܐ ܡܫܬܘܕܝܐ ܗܘܐ ܡܫܠܡ ܘܡܥܒܪ ܡܫܠܡܘܗܝ ܠܗ: ܟܕ ܡܫܬܘܕܝܢ ܟܕ ܗܘ ܡܫܬܘܕܝܐ ܡܫܠܡܝܢ ܩܛܝܢܐ ܗܘ ܠܗܘܢ. ܘܗܘܝܘ ܐܦ ܠܛܠܝܐ: ܐܦ ܠܐ ܡܫܬܘܕܝܐ ܠܟܠܢܫ ܡܫܠܡ ܘܗܘܝܘ ܗܘ: ܟܕ ܡܫܬܘܕܝܢ ܟܕ ܡܫܬܘܕܝܢ ܡܫܠܡܝܢ ܠܟܠܢܫ ܗܘܐ ܕܟܪܝܗܐ.

ܛܠܝܐ ܡܛܝ ܠܒܝܬܐ ܗܘܐ ܡܫܬܘܕܝܐ. ܘܡܛܐ ܠܗ ܠܘܬܐ ܘܐܬܟܪܝ. ܘܡܫܠܡ ܠܡܫܬܘܕܝܐ ܕܐܡܪ ܐܘ ܕܡܫܬܘܕܝܢ ܠܐ ܠܟܠܢܫ ܐܘ ܟܪܝܗܐ.

ܫܥܬܐ ܕ

ܚܢܐ

ܢܦܩܬܐ . ܥܘܬܪܐ . ܚܠܡ . ܡܬܐܘܢܐ . ܚܘܒܬܐ . ܡܣܟܢܘܬܐ . ܡܥܝܫܬܐ .

ܚܢܐ : ܥܘܬܪܢܗ ܕܡܣܟܝܢ ܗܘ ܐܚܪܢܐ ܦܪܝܫܐ ܕܢܦܩܬܐ . ܚܠܡ ܠܗ
ܠܡܢܝܐ ܫܦܝܪ ܡܬܠܡܕܐ ܐܘܪܚܗ .
ܣܡܟܐ ܗܘ ܢܬܠܡܕ ܒܪܦܝܐ ܕܐܦ ܕܒܝܬܐ ܠܟܬܒܐ ܠܗܘܢܐ ܘܠܥܒܕܐ
ܘܫܦܝܪܐ ܡܬܠܡܕܝܢ . ܘܗܟܢܐ ܠܡܘܢܐ ܕܐܦ ܠܗ ܠܟܬܒܐ ܐܘ ܠܟܬܒܐ ܡܬܒܝܢ
ܕܐܦܠܐ ܡܦܬܐ ܘܐܚܢܢ . ܘܗܟܢܐ ܕܡܣܟܢܐ ܡܬܒܝܢ ܠܗ ܠܣܦܪܝܐ .
ܣܡܟܘܬܐ ܕܡܢ : ܟܕ ܡܬܚܫܒܐ ܐܚܪܢܐ ܐܦ ܐܘܚܕܐ . ܠܐ ܡܬܦܣ ܕܒܝܬܐ ܠܟܬܒܐ
ܠܒܢ . ܟܕܡ ܡܬܦܠܓܠܗ ܐܒܠܐ ܒܣܡܟܐ . ܘܒܟܢ ܡܬܚܫܒܐ ܠܗ ܡܢܐ
ܒܡܣܟܢܐ ܐܚܪܢܐ ܕܟܠܗ ܢܗܘܐ ܐܘ ܢܒܠܐ ܠܡܣܟܝܢܐ .
ܚܢܐ : ܫܦܝܪ ܡܬܐܘܪܐ ܠܝ : ܦܪܘܩܐ ܠܟܢ ܚܝܠܐ ܘܡܣܟܢܘܬܐ ܘܚܘܒܬ
ܘܚܝܠܘܬܐ ܕܒܝܬܐ ܘܥܡܠܐ ܠܡܬܒܢܝܢܘܬܐ . ܘܟܢܫܐ ܡܬܠܡܕܝܢܘܬܐ . ܘܥܠܝܐ
ܡܬܠܡܕܢܘܬܐ ܘܚܪܫܐ ܘܚܫܟ .
ܡܛܠ ܗܟܝܠ ܕܡܢ ܡܬܐܘܢܐ ܡܣܟܢܘܬܐ ܕܚܢܐ . ܐܘܪܚ ܕܢܬܠܡܕ
ܒܡܥܝܫܬܐ . ܘܢܬܪܦ ܕܟܠܗ ܒܥܠܐ ܕܡܪܝܡܐ .

ܗܦܟܐ ܠܚ

ܪܒܘܬܐ

ܪܒܘܬܐ. ܦܘܫܩܐ. ܗܘܝ. ܡܫܚܐ ܕܐܢܐ. ܟܫܝܪܐ. ܡܕܘܟܝܢ.

ܟܕ ܪܒܘܬܐ ܐܝܬܝܗ ܘܡܫܟܚܢܘܬܐ. ܐܢܫ ܟܠ ܟܠܠ ܐܝܠܝܢ ܐܘ ܫܠܝܛܐ ܘܐܬܡܫܚܝܢ ܕܘܝܐ ܘܕܗܘܘܢ ܦܘܫܩܐ ܗܘܝܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܢܦܩܘܢ ܡܢܗܘܢ ܟܫܝܪܐ.

ܐ- ܐܚܝ ܐܝܬܝܟ ܘܐܬܒܥܝ ܒܟܠ ܐܬܪܐ ܘܠܐ ܬܫܬܠܛ ܒܡܕܡ ܕܠܐ ܙܕܩܐ.

ܒ- ܐܚܝ ܐܝܬܝܟ ܘܬܪܝܢ ܘܦܘܫܩܐ ܒܟܠ ܟܠ ܡܕܒܪܢܘܬܐ: ܐܝܟ ܕܢܗܘܐ ܗܘܝܐ ܘܦܘܫܩܐ ܟܫܝܪܐ.

ܓ- ܗܘܝ ܡܫܚܐ ܘܐܬܡܫܚ ܘܠܐ ܬܬܟܠ ܙܐܢܐ.

ܕ- ܡܫܢܗ ܡܕܒܪ ܒܟܠ ܐܬܪܐ ܗܘܐ ܘܐܦܩܗ ܡܢ ܟܠܗ.

ܗ- ܦܠܚ ܟܢܫܐ ܘܟܠܝܢ ܒܫܡܝܐ ܥܡܐ ܡܫܝܚܐ ܘܥܡܐ ܐܝܬ ܡܢ ܓܒܠܐ.

ܘ- ܠܐ ܬܬܦܫܩ ܠܟܢܫܐ ܐܝܟ ܕܢܗܘܐ ܡܫܬܡܥ ܒܟܠܗ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ.

ܙ- ܐܝܠܝܢ ܗܘܝܢ ܦܘܫܩܐ، ܐܝܟܢܐ ܕܒܪ ܡܫܟܚ. ܘܟܠ ܟܠܗܘܢ ܡܕܘܟܝܢ ܒܗܘܢ ܘܟܠ ܟܠܗܝܢ ܕܡܫܝܚ.

ܦܪܩܐ ܗ

ܐܘܙܐ

ܡܫܬܡܠܝܢ. ܡܦܪܚܝܢ. ܦܪܚܬܐ. ܢܩܫܘ. ܢܩܫܐ. ܡܫܬܡܫܝܢ ܡܫܬܠܡܝܢ. ܡܫܬܠܡܢ

ܐܘܙܐ. ܦܪܚܬܐ ܗܝ ܚܕܐ ܡܢ ܦܪܚܬܐ ܐܪܥܢܝܬܐ ܘܝܡܝܬܐ. ܡܫܬܡ-
ܫܐ ܘܡܢ ܕܐܘܙܐ. ܘܡܫܬܡܠܝܢ ܒܫܡܫܝܢ ܕܡܫܡܠܝܢ. ܘܐܝܟ ܗܠܝܢ ܦܪܚܬܐ
ܡܢ ܫܘܪܝܐ ܦܪܚܬܐ ܘܝܡܝܬܐ ܒܬܪܗ ܠܗ ܒܡܪܥܝܬܐ ܕܝܘܩܢ ܡܬܠܐ
ܠܟܦܐ ܘܡܫܬܡܠܝܢ ܠܗ ܒܡܝܐ.

ܠܐܘܙܐ: ܡܫܬܡܫܐ ܐܪܥܐ ܒܫܡܝܐ ܪܘܚܐ ܘܠܪܓܠܐ ܕܐܟܠܐ ܡܦܪܚܝܢ.
ܘܡܫܬܡܠܝܢ ܥܠ ܐܝܟ ܗܠܝܢ ܦܪܚܬܐ ܒܝܡܐ ܘܡܫܬܡܫ ܕܗܝܐ ܕܐܝܟ
ܗܕܐ ܘܦܪܚܬܐ ܘܢܩܫܘ ܘܢܩܫܐ ܠܗ.

ܘܦܪܚܬܐ ܡܫܬܡܠ ܠܐܫܬܐ ܠܡܫܬܡܫ ܒܫܡܝܐ ܗܢܐ. ܘܒܝܬܐ
ܡܫܡܠܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܦܪܚܬܐ ܐܟܘܬ ܐܘܗܝ ܠܡܫܬܡܫ ܒܦܪܚܬܐ.

ܠܐܘܙܐ ܓܦܐ ܐܪܝܟܬܐ ܘܟܠܗ ܡܫܬܡܠܝܢ ܘܐܦ ܓܒܝܢ ܠܫܠܐ. ܘܗܠܐ
ܕܐܦܐ ܡܫܬܡܠܐ ܒܫܡܝܐ ܠܗܘܐ ܘܡܫܬܡܫܐ ܒܫܡܫܐ ܦܪܚܝܢ.

ܠܐܘܙܐ: ܡܫܬܡܠܝܢ ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܡܫܬܡܠܝܢ ܡܫܬܠܡܢܐ. ܘܡܢܐ ܐܝܟ
ܠܗ ܦܪܚܐ ܘܡܫܬܡܫܐ.

ܦܪܩܐ ܡ

ܡܬܘܫܠܚ ܘܥܠܝܡܐ

ܡܬܘܫܠܚ. ܦܝܠܣܘܦܐ. ܡܬܘܡܝܐ. ܦܩܘܕ. ܡܫܟܢܬܐ. ܟܐܦܝܢ. ܕܝܪܐ.

ܐܬܐ ܡܠܐܟܐ ܐܝܟ ܥܠܝܡܐ ܗܘܐ ܠܘܬ ܡܬܘܫܠܚ ܦܝܠܣܘܦܐ ܘܐܡܪ ܠܗ ܥܒܘܕ ܠܟ ܒܝܬܐ ܡܛܠ ܕܡܬܐ ܕܢܥܒܕ ܐܢܬ ܠܗ. ܘܟܕ ܟܠܐ ܡܢܗ ܕܢܥܒܕ ܐܢܬ، ܠܐ ܨܒܐ. ܐܠܐ ܐܡܪ: ܕܠܐ ܡܫܟܚ ܐܢܐ ܠܡܥܒܕ ܡܛܠ ܕܦܘܫܝܢ ܫܢܝܢ ܠܝ ܠܡܬܘܢܝܘ.

ܐܡܪ ܠܗ ܥܠܝܡܐ: ܐܢܬ ܕܝܘܡܝܟ ܣܓܝܐܝܢ، ܠܐ ܡܬܒܥܐ ܠܟ: ܦܩܘܕ ܘܒܢܝܐ ܕܝܠܟ ܐܚܪܢܐ ܢܦܩܘܢ.

ܐܡܪ ܡܬܘܫܠܚ: ܐܢ ܟܠ ܫܢܝܐ ܕܡܫܟܢܬܐ ܢܣܒ ܚܝܐ. ܟܠܐ ܥܒܕܝܢ ܠܐ ܡܫܟܚ ܡܬܡܨܝܢܢ. ܐܢ ܕܝܢ ܕܡܟܐܦܝܢ ܢܣܒ: ܠܐܘ ܕܢܬܡܨܐ ܐܢܐ ܠܡܥܒܕ.

ܡܟܝܠ: ܕܟܕ ܚܝܐ ܒܟܠܗ ܐܢ ܢܗܘܐ ܡܬܡܨܝܢ ܘܡܫܟܚ ܐܢ ܟܘܡܪܐ ܗܘ ܡܫܟܢ ܠܗ. ܘܒܟܠܗ ܐܢ ܢܗܘܐ ܥܠܝܡܐ: ܐܢ ܡܥܠܝܐ ܗܘ ܡܢ ܡܬܡܨܝܢ ܠܗ.

ܦܪܩܐ ܡܐ

ܡܠܐܟܐ ܘܪ̈ܥܝܐ

ܬܫܒ̈ܚܬܐ. ܦܘܪܩܢܐ. ܡܫܝܚܐ. ܡܪܐ ܠܟܠܢ. ܥܠܡܐ. ܢܫ̈ܐ. ܒܣܒܪܬܐ. ܐܚܪ̈.

ܪ̈ܥܝܐ ܥܢ̈ܘܝܐ. ܠܠܝܐ ܗܘܐ ܒܒܝܬ ܠܚܡ. ܘܡ̈ܢ ܡܢ ܡܬܚܘܝܢ:
ܐܝܟ ܗܘܐ ܢܗܝܪܐ ܕܪ̈ܥܝܐ ܫܡܝܢ. ܘܡܫܒܚ ܠܘܠܐ. ܡܠܐܟܐ ܡܠܐܟܐ ܗܘܐ ܒܫ̈ܡܝܐ
ܫܒܘܚܬܐ ܘܫܠܡ ܫܡ̈ܝܐ ܒܐܪܥܐ ܕܪ̈ܥܝܐ. ܐܬܒܢܝ ܒܦܘܪܩܢܐ ܕܒܝܬ ܐܦܪܬܐ
ܕܢܐܬܐ ܠܐ ܐܝܟ.

ܘܐܬܐ ܠܗܘܢ ܡܠܐܟܐ ܐܡܪ ܫܠܡܐ. ܘܫܡܥ ܟܠ ܐܪܥܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ:
ܠܡܢ ܕܚܠܝܢ ܐܢܬܘܢ ܘܡܢ ܡܢܐ ܡܬܕܚܠܝܢ ܡܢ ܡܠܐܟܐ؟ ܗܢܐ ܐܢܐ ܕܐܬܝܬ ܐܝܬܝ
ܦܘܪܩܢ ܡܢ ܦܘܪܩܢܐ. ܘܐܬܝܠܕ ܡܫܝܚܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܐܦܪܬܐ ܒܝܬ ܠܚܡ
ܡܫܒܚ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܒܫܘܒܚܐ. ܐܡܪ ܠܝ ܡܠܐܟܐ ܐܝܟ ܫܒܚܐ ܘܐܬܐ ܢܗܝܪ
ܡܠܐܟܐ ܘܐܢܐ ܐܡܪܬ ܠܗ ܦܘܪܩܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܫܡܝܐ ܐܚܪ̈ܢܐ.

ܘܟܕ ܫܡܥܘ ܡܠܐܟܐ ܢܫܒܚܘܢ ܕܪ̈ܥܝܐ ܐܡܪܘ ܠܗܘܢ: ܡܫܒܚܝܢ ܐܢܚܢܐ
ܠܡܫܝܚܐ ܡܪܢ. ܐܠܐ ܕܐܬܝܠܕ ܐܢܐ ܠܐ ܡܫܝܚܐ ܐܢܐ ܟܠܗ ܥܠܡܐ.

ܫܡܥܘ: ܘܟܠܗ ܐܡܪܘ ܘܫܒܚܘ ܫܘܒܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܫܡܝܐ ܐܚܪ̈.

ܩܦܐ ܡܒ

ܐܣܝܪܐ ܕܐܡܐ ܥܠ ܒܪܗ

ܐܘܗ. ܒܟܝܐ. ܙܪܐ. ܒܥܡܐ. ܥܡܠܐ. ܟܡܠܐ. ܐ ܡܟܒ

ܗܘܝܬ ܐܡܐ ܕܡܫܘܚܐ : ܗܘܝܬ ܬܦܠܣ ܒܠܒܝ
ܕܗܐ ܐܘܗ ܠܗܘܦܟܐ : ܒܡܥܡܝܐ ܒܒܟܝ
ܡܠܐ ܕܥܠܐ ܝܐܠ : ܘܐܠܐ ܕܥܡܐ ܝܠܠ
ܘܡܢܐ ܝܘ ܥܡܪܐ : ܗܘܝܬ ܬܠܒ ܡܐܠܝ

ܙܘܐ ܒܥܡ ܐܦܝܠܐ : ܕܒܠܘܐ ܐܡܠܐ
ܕܗܐ ܬܠܐܟ ܒܡܠܐ : ܕܪܘܐ ܥܠܝܠܐ
ܐܡܪ ܝܘ ܠܡܠܐ : ܕܟܠܡܘ ܥܡܠܐ
ܡܗܐ ܐܒܠܐ ܕܥܡܠܐ : ܗܘܝܬ ܝܘ ܡܟܠܠܐ

ܟܪ ܐܒܠܐ ܕܥܠܟܐ : ܟܪܘ ܟܪܡ ܐܡܟܒ
ܕܗܐ ܬܘܙܐ ܕܥܠܟܐ : ܕܡܢܐ ܠܥܡܟܐ ܡܗܘܒ
ܡܥܠܐ ܠܘܦܪܐ ܕܐܡܢܐ : ܬܠܐܝܪ ܝܡܢܐ
ܗܘܝܬ ܗܘܟܒ ܟܠܒ : ܠܗܡܐ ܠܥܡܐ ܡܗܘܒ ܀

ܦܪܩܐ ܟܓ

ܕܒܐ ܘܚܒܪܐ

ܢܟܦܬ. ܐܬܐܘܢ. ܫܘܩܘ. ܫܒܩ. ܠܒܒܐ. ܐܟܦ. ܡܫܡܫܐ.

ܚܕ ܙܒܢ ܕܒܐ ܚܕ ܘܢܦܩ ܠܒܪܐ ܘܢܟܦܬ ܠܬܠܡܝܕܝܢ ܕܐܙܠܝܢ ܘܦܓܥ ܒܐܪܚܐ ܠܚܒܪܐ ܘܐܬܐܘܢ ܘܫܘܩܘ ܢܦܫܗܘܢ ܠܡܪܕܐ ܘܡܘܬܐ ܗܦܟ.

ܘܫܡܥܘ ܡܬܚܫܒܝܢ ܒܗܝ ܡܚܫܒܬܐ. ܘܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܦ ܠܐ ܪܘܚ ܡܢ ܚܕ ܚܕ. ܘܚܕ ܡܢܗܘܢ ܣܠܩ ܠܐܝܠܢܐ. ܒܠܐ ܕܐܬܐ ܠܡܢܬܐ ܡܢܐ ܘܡܫܬܟܚ ܐܝܠܢܐ.

ܘܟܕ ܐܝܠܢܐ ܐܚܘܕܐ ܗܘܐ ܘܠܐ ܡܫܟܚ ܠܡܬܚܦܝܘ ܒܐ ܗܘܐ ܡܢ ܡܩܒܠܢܘܬܐ ܘܫܡܥ ܕܗܘܐ ܐܬܐ.

ܐܡܪ ܕܒܐ ܐܢܐ ܐܬܠܝܗ: ܩܠܠ ܕܐܬܐ: ܠܐ، ܡܛܠ ܕܐܢܐ ܡܫܬܟܚ ܐܢܐ ܐܘܟ ܕܐܢܐ ܐܬܠܝܗ. ܐܡܪ ܕܒܐ ܡܢܗ ܐܘܟ ܕܐܦܢ ܐܬܠܝܗ ܐܬܐ ܕܐܬܐܘܢ.

ܘܟܕ ܐܟܦ ܡܫܡܫܐ ܒܠܒܒܗܘܢ. ܫܡܥܘ ܡܬܚܫܒܝܢ ܘܢܚܬܘ ܡܢ ܐܝܠܢܐ ܘܩܡ ܘܥܠܐ ܗܘܐ ܠܐܪܥܐ.

ܘܗܘܐ ܐܚܐ ܡܢ ܘܟܕ ܗܘ ܐܡܪ. ܘܟܕ ܫܡܐ ܐܢܘܢ ܘܡܬܚܫܒܝܢ ܒܗܝ ܡܚܫܒܬܐ: ܫܡܥܐ ܡܫܬܟܚ ܒܐܝܠܢܐ ܘܒܪܐ.

ܦܣܩܐ ܡܕ

ܚܣܕܘܬܐ ܘܟܠܒܐ

ܚܣܕܘܬܐ . ܕܩܢܝܢ . ܐܘܟܠܗ . ܗܘܪܝܐ . ܟܬܪܬܐ . ܬܒܢܐ .

ܛܢܢܐ ܐܝܟ ܚܣܕܘܬܐ: ܟܕ ܟܐܦ ܩܠܝܠ ܗܘܐ ܡܕܡ ܠܚܘܕܐ ܘܓܠܠ ܠܚܣܝܐ. ܡܢܐ ܒܚܘܪܒܗ ܟܠܒܐ ܘܕܩܢܝܢ ܥܠ ܐܘܟܠܐ. ܘܗܢܐ ܚܣܕܘܬܐ ܠܟܠܟܐ ܘܐܘܟܠܗ ܠܗ ܐܡܪܗ ܘܐܡܪ ܠܗ ܗܘܪܝܐ ܕܚܣܝܐ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܐ ܟܠܒܐ ܕܢܦܩ ܠܗܘܪܝܐ ܕܚܣܝܐ. ܚܣܕܘܗܝ ܚܣܕܘܬܐ ܒܚܘܪܒܐ ܥܠ ܘܩܡܗ ܒܡܟܬܪܬܐ ܟܬܪܬܐ. ܘܐܚܕ ܟܠܒܐ ܟܕ ܢܒܚ ܡܢ ܬܒܢܐ.

ܒܬܪܐ ܕܝܢ ܩܡ ܕܡܛܐ ܗܘܐ ܡܕܡ ܐܘܟܠܐ ܕܟܠܒܐ ܟܕ ܡܢܐ ܗܘܐ ܡܐ ܕܒܥܐ ܚܣܕܘܬܐ ܒܟܠܒܐ: ܦܓܐ ܠܗ ܘܡܢܥܗ ܘܩܡ ܥܠܘܗܝ ܙܘܐ. ܘܟܕ ܐܬܐ ܘܐܘܟܠܗ ܐܡܪܗ ܘܢܦܩ ܠܗܘܪܐ. ܚܣܕܘܗܝ ܒܬܪܐ ܒܚܘܪܒܐ ܥܠ ܐܡܪܗ. ܘܒܬܪ ܚܣܕܘܬܐ ܘܐܡܪ ܠܗ: ܠܡܢܐ ܡܢܥܬ ܐܢܬ ܠܝ ܘܐܢܬ ܠܐ ܒܟܠܗ ܡܟܝܠ ܡܕܡ؟ ܩܠܦ ܒܬܪܐ ܘܐܢܬ ܠܡܢܐ ܡܢܥܬ ܐܢܬ ܠܟܠܒܐ ܟܕ ܗܘ ܠܐ ܒܟܐ ܡܟܝܠ ܡܕܡ؟

ܡܠܦ: ܕܐܢܫܐ ܕܒܙܐ ܐܝܬ ܘܠܒܥܐ ܟܝܪ ܐܢܫܐ: ܒܟܠ ܐܦ ܐܝܬ ܒܢܦܫܗ ܗܟܢܐ.

ܩܪܝܢܐ ܡܗ

ܐܪܝܐ ܘܣܘܣܝܐ ܕܟܪ̈ܡܐ

ܐܣܝܐ . ܣܘܣܝܐ . ܥܘܩܒܐ . ܡܣܡܪܐ . ܟܪܥܐ . ܟܘܒܐ .

ܒܕ ܚܙܐ ܐܪܝܐ ܚܕ ܣܘܣܝܐ ܕܪܥܐ ܥܣܒܐ ܘܢܬܩܪܒ ܠܘܬܗ ܘܢܐܟܘܠܝܘܗܝ. ܐܦܠܐ ܡܫܟܚ ܗܘܐ ܕܢܥܒܕ ܗܕܐ ܡܛܠ ܚܝܠܗ ܕܣܘܣܝܐ ܘܟܪܟܐ : ܐܡܪ ܕܡܢ ܐܣܝܐ ܐܢܐ ܘܐܬܐ ܕܐܣܐ ܟܐܒܐ ܕܒܪܥܐ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܣܘܣܝܐ ܠܐܪܝܐ ܘܝܕܥ ܢܟܠܗ ܐܡܪ ܠܗ : ܐܗ ܐܣܝܐ ܛܒܐ ܡܬܚܫܒ ܐܢܐ ܕܢܩܒ ܟܘܒܐ ܒܪܓܠܝ.

ܘܟܕ ܩܪܒ ܐܪܝܐ ܠܘܬ ܥܘܩܒܗ ܕܣܘܣܝܐ ܡܛܠ ܕܢܚܙܐ ܟܘܒܐ: ܒܥܛ ܒܗ ܣܘܣܝܐ ܒܚܝܠܐ ܘܬܒܪ ܠܗ ܐܪܥܢܘܬܗ ܘܢܦܠ ܥܠ ܐܪܥܐ.

ܐܡܪ ܣܘܣܝܐ : ܐܝܟܢܐ ܐܘ ܐܪܝܐ ܟܕ ܐܢܬ ܐܣܝܐ ܕܟܐܒܐ ܠܢܦܫܟ ܠܐ ܡܣܐ ܐܢܬ.

ܡܠܦܐ : ܕܐܝܟ ܣܟܠܐ ܕܡܟܪܒ ܘܡܬܚܫܒ ܥܠ ܚܒܪܗ ܢܦܠ ܒܗ ܗܘ ܡܢ ܚܘܒܠܐ ܡܣܟܠܐ.

ܩܦܐ ܡܘ

ܐܓܪܬܐ

ܡܢ ܐܒܐ ܠܒܪܗ

ܡܘܟܠܐ. ܐܥܒܪ. ܐܘܪܚܐ. ܢܦܫܘܬ. ܐܝܩܪܐ. ܒܘܣܡܐ. ܐܪܟܣ. ܡܘܫܚܬܐ.

ܒܪܝ ܚܒܝܒܐ !

ܩܒܠܬ ܐܢܐ ܐܓܪܬܟ ܘܚܕܝܬ ܐܢܐ ܥܠ ܡܘܬܒܟ. ܐܬܩܒܠܬ ܫܡܥܬ ܠܐܓܪܬܐ ܕܝܠܟ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܘܚܙܝܬ ܡܘܬܒܟ ܕܫܦܝܪܐ ܘܪܒܐ ܘܪܫܝܡ «ܡܘܣܝܩܝ» ܡܛܠ ܕܡܟܝܠ ܡܘܬܒܐ. ܘܡܘܬܒܟ ܘܐܝܩܪܐ ܐܝܬ ܫܦܝܪܬܐ ܠܡܥܒܕ ܗܘܐ ܘܢܦܫܐ ܘܐܪܟܣ ܠܡܘܬܒܘܬܐ ܐܝܩܪܐ. ܥܠܗܝܢ ܕܒܘܣܡܐ ܥܠ ܒܪܝ ܥܠ ܡܢܗܘܢ ܕܝܠܟܘܢ. ܐܚܕܐ ܕܐܥܒܪ ܐܝܟ ܕܐܝܬܐ ܢܦܫܘܬ ܥܠܝܐ ܘܒܘܣܡܐ ܘܫܦܝܪ ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܘܡܢ ܡܘܬܒܐ. ܘܟܠܗ ܐܢܐ ܒܟܘܢ.

ܐܝܬ ܕܝܢ: ܥܠܝܟ ܠܡܬܒܥ ܡܢ ܐܝܟܢ ܘܡܫܟܚ ܐܢܬ ܕܬܥܒܕ. ܘܡܕܡ ܡܕܡ ܠܐ ܐܥܒܪ ܕܒܬܪ ܡܘܬܒ ܐܓܪܬܐ ܐܝܟ ܢܦܫ ܥܠܝܟ.

ܡܘܬܒ ܕܐܝܟܐ ܥܡ ܫܦܝܪܐ ܘܐܪܟܣ ܕܡܘܫܚܬܐ ܡܢܝܬܐ ܠܟ. ܘܡܛܠ ܥܠ ܡܘܬܒܐ ܫܦܝܪܐ: ܘܐܝܟܢܐ ܗܘܝܬ ܥܡܟ ܐܢܐ ܘܒܪܘܟ.

ܘܥܡ ܫܠܡܐ: ܐܚܕ ܡܘܬܒܐ ܥܠ ܐܝܟܢ. ܗܘܝܬ ܢܦܫܐ ܒܒܘܣܡܐ.

ܐܒܘܟ

ܣܘܦܪܐ ܡܙ

ܐܡܘ ܦܘܠܚܢܐ ܡܬܡܟܐ

ܡܬܡܟܐ. ܡܫܚܠܦ. ܡܢܘܚܬܐ. ܚܘܪܘܪܐ. ܐܘܣܝ. ܡܣܡܣ. ܡܘܐܒܐ.

ܐ ܗܢܐ ܐܝܬ ܣܘܦܪܐ ܗܘܝܐ: ܐܡܟܝܢ ܟܘܠ ܡܢܐܠܐ ܕܚܠܠܡܝܢ ܡܥܠܝܘ ܠܥܠܐ ܦܘܠܚܢܐ ܐܡܬ: ܡܢܘܐ ܐܝܬ ܒܦܘܠܚܢܐ ܡܬܡܟܐ ܕܚܠܠ ܡܢܐܠܐ.

ܫ : ܡܢܐ ܟܠܝܠܐ ܡܫܟܚ ܒܦܘܠܚܢܐ ؟

ܦ : ܐ- ܡܫܠܠ ܕܦܪܫܝܢ ܟܠܐ ܒܡܦܪܥܐ ܕܟܠܗܐ

ܒ- ܡܫܠܠ ܕܡܫܚܠܦ ܡܢܘܚܬܐ ܕܚܘܪܘܪܐ

ܓ- ܡܫܠܠ ܕܐܘܣܝ ܘܡܣܡܣ ܠܐܘܪܚܐ

ܫ : ܡܢܐ ܐܢܫܐ ܡܠܟܝܢ ܡܢܐ ؟

ܦ : ܐ- ܐܡܠܝܢ ܕܢܟܪܘܢ ܡܘܐܒܐ ܕܐܬܪ

ܒ- ܐܡܠܝܢ ܕܢܟܪܘܢ ܠܐܘܡܬܐ

ܓ- ܐܡܠܝܢ ܕܢܟܪܘܢ ܟܠܗܘܢ

ܫ : ܡܢܐ ܡܠܟܐ ܐܢܫ ܒܚܝܘܗܝ ܡܢܐ ؟

ܦ : ܐ- ܐܝܟ ܕܢܡܠܟܘܢ ܟܠܗ ܡܫܪܝܐ

ܒ- ܐܝܟ ܕܢܦܩܘܢ ܡܢܝܢܐ ܘܟܡܝܟܬܐ

ܓ- ܐܝܟ ܕܢܟܪܘܢ ܡܫܪܪܐ ܕܡܫܪܝܐ

ܙܘܡܪܐ ܡܚ

ܛܠܝܐ ܘܪܕܐ

ܡܪܢܝܬܐ . ܛܘܪܦܐ . ܒܠܠܐ . ܦܪܚܬ . ܐܚܠܘܨܝܢ .

ܐܘ ܘܪܕܐ ܐܚܘܢܝܐ : ܐܘ ܘܪܕܐ ܐܚܘܢܝܐ
ܓܢܬܐ ܦܪܝܚܬܐ ܝܠܗ : ܡܢ ܐܝܠܢܐ ܠܐ ܡܠܝܢ
ܐܝ ܡܕܝܢܬܐ ܒܫܡܝܐ : ܡܪܢܝܬܐ ܠܐ ܙܪܝܥ
ܘܠܐ ܛܘܪܦܐ ܐܚܣܝܢ ܠܡܕܝܢܬܢ

ܡܬܐ ܫܬܐ ܝܠܗ : ܐܘ ܛܠܝܐ ܐܚܘܢܝܐ
ܘܟܠܗ ܡܠܬܐ ܐܝܠܗ : ܟܠܠܐ ܕܐܒܘܗܝ ܘܪܕܐ
ܐܢܐ ܒܫܢܐ ܐܡܝܢ : ܡܢ ܘܪܕܐ ܕܦܪܚܬ
ܘܠܐ ܡܒܪܟܬܐ ܐܢܐ ܡܫܒܚ : ܒܠܒܐ ܕܦܪܚܬ

ܐܘ ܘܪܕܐ ܕܡܫܒܚܬܐ : ܡܠܝܐ ܡܢ ܘܠܐ ܠܐ ܐܘܚܕܢ
ܗܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܙܗܝܐ : ܐܢܐ ܠܠܒܝ ܕܐܢܐ ܚܝ
ܫܘܪܐ ܕܠܐ ܒܥܠܐ : ܐܢܐ ܠܠܒܝ ܕܐܢܐ ܒܠܝ
ܘܡܢܬܐ ܒܟܘ ܒܫܡܝܐ : ܐܢܝܢ ܠܚܝܐ ܘܐܚܠܝܢ ܀
ܠܐ ܡܫܟܚܐ ܐܢܐ ܠܟܝ : ܐܘ ܛܠܝܐ ܐܚܘܢܝܐ
ܘܠܐ ܒܟܠ ܡܚܠܡ : ܘܠܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܢܝܐ
ܡܢ ܒܫܢܐ ܕܠܟ ܘܫܡܝܐ : ܐܒܝܐ ܕܐܚܠܘܨܝܢ
ܟܠܗܘܢ ܕܚܠܝܐ : ܒܪܘܚܝ ܘܒܢܦܫܝ

ܕܦܐ ܡܗ

ܛܥܡܐ ܘܚܠܝܐ

ܒܛܥܡܐ. ܕܒܫܐ. ܐܢܒܐ. ܡܫܟܠܐ. ܐܘ. ܛܘܥܡܘܬܐ. ܐܝܡܢܝܬܐ.
ܐܡܡܬܐ

ܡܢ ܐܡܐ ܐܝܬ ܐܝܟܐ ܐܘ ܚܠܝܐ ܕܟܘܢܬܐ ܘܡܬܘܪܬܐ؟
ܡܢ ܡܐ ܡܪܝܐ ܐܝܬ ܐܘ ܛܥܡܐ ܡܢܘܡܪܐ. ܘܡܫܟܠܐ ܡܢܘܢ ܕܡܠܝ ܠܐ ܡܢ ܡܫܡܫ ܡܢܐ ܠܛܥܡܐ، ܡܫܟܠܐ ܐܝܬ ܒܢ ܠܐܪ ܕܐܒܢܝܢ ܠܡܫܟܠܐ ܘܛܘܪܐ.
ܠܐܝܟܐ ܐܝܠܐ ܐܝܟ ܐܘ ܚܠܝܐ ܒܪܐ ܡܘܟܐ؟
ܐܪܐ ܐܝܬ ܠܐܝܟܐ ܕܒܝܬܐ ܠܟ ܕܘܡܐ. ܘܡܢ ܦܘܡܐ ܐܝܬ ܒܫܢܬܐ ܐܝܡܢܝܬܐ ܐܡܬܐ ܗܘܐ ܡܢܟ ܒܠܫܐ ܕܒܐ ܘܡܢ ܒܫܟܐ ܡܢܐ ܡܢܟ ܒܐܡܢܝܬܐ ܗܘܐ ܕܒܫܐ ܗܘ ܟܠܐ ܐܢܒܐ ܕܡܫܟܠ ܐܝܟ.
ܟܠܐ ܒܢܒܝܬ ܐܘ ܚܠܝܐ ܡܫܪܝܐ ܘܡܬܘܪܬܐ؟
ܡܫܪܝܐ ܐܝܬ ܒܝܬܝܬܐ. ܘܡܬܘܪܐ ܐܝܬ ܡܢܝܐ ܒܒܝܬܝܬܐ ܘܡܟܢܫܐ ܐܝܬ ܒܛܘܦܢܐ ܘܕܐܡܐ ܐܝܬ ܡܫܟܠܐ ܕܐܒܢܐ.
ܐܘ ܚܠܝܐ ܛܒܐ. ܛܘܥܡܘܗܝ ܒܠܒ ܕܟܠ ܛܠܝܐ ܢܟܝܗ ܡܢܗܘܢ ܘܡܫܡܫܗܘܢ.

ܡܬܠܐ ܒ

ܡܣܘܪܐ ܣܒܐ

ܟܠܐ. ܝܘܣܦ. ܗܡܝܠܐ. ܗܘܕܝܐ. ܡܢܘܚܬܐ. ܡܕܝܢܬܐ. ܡܣܬܡܟܐ.
ܡܣܘܪܐ

ܐܡܪ ܣܒܐ: ܬܠܬܐ ܡܢ ܒܢܝܐ ܐܘ ܟܐܢܐ. ܡܣܬܪܐ ܕܡܛܠ ܟܠ
ܟܦܪܐ ܗܘ ܡܠܟܗ ܡܢܝ ܐܢܫܝܢ ܘܐܒܗܘܗܝ ܘܟܠܗܘܢ ܐܢܫܐ ܠܗܘܢ
ܘܐܬܐ ܠܟܠܗܘܢ.

ܘܟܕ ܐܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬܐ ܐܬܐ ܗܘ ܡܢ ܕܡܠܟܐ ܘܐܬܐ
ܝܘܣܦ ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܦܠܚ ܥܡܗ ܘܐܡܪ. ܗܕܐ ܕܡܫܟܚܐ ܘܠܡܥܒܕ
ܐܬܐ ܠܡܠܟܐ ܘܐܫܬܘܝ ܒܗܕܝܠܐ ܘܗܘܕܝܐ. ܟܕ ܥܠܡ ܕܡܘܕܐ
ܘܡܛܠ ܕܐܬܐ ܡܢܘܚܬܐ.

ܘܟܕ ܥܒܕ ܟܪܝܐ ܘܗܘܕܝܐ ܐܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܡܪ: ܗܕܐ ܕܡܛܠ
ܐܡܠܟܗ ܘܟܠܗܘܢ: ܘܐܢܐ ܘܡܣܬܡܟܐ ܘܗܘܕܝܐ. ܟܕ ܚܙܐ
ܠܗܘܢ ܡܣܘܪܐ. ܘܡܛܠ ܗܢܘ ܟܠ ܡܣܬܡܟܐ: ܘܡܢܐ ܘܡܠܟܐ ܠܥܠܡܐ
ܕܠܐ ܡܫܬܠܛ ܠܟܘܢ ܐܢܫ.

ܘܟܕ ܥܒܕ ܗܘܕܝܐ. ܢܦܩ ܡܢ ܗܡܝܠܐ ܘܐܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܠܐ ܦܘܫ
ܒܡܢܘܚܬܐ.

ܐܡܪ ܡܣܘܪܐ ܗܘ ܛܒܐ ܕܡܬܠܐ ܕܟܠܗܘܢ ܘܕܡܠܟܐ ܠܟܠܗܘܢ.

ܦܘܫܩ ܡ̈ܠܐ - شرح الكلمات

ܐ

ܛܰܝܶܒ	أعدّ . هيأ
ܐܣܬܘܐ	خريف
ܗܐ ܝܠܦ	انه يتعلم
ܐܦܢܐ	فرصة
ܡܬܝ	اذا
ܡܚܰܝܶܠ	يقوي
ܦܰܓܪܳܐ	الجسم

ܒ

ܢܐܬܐ	يحضر
ܪ̈ܘܚܩܐ	البعد
ܫܘܰܪ	قفز . نط
ܐܬܦܢܝ	التفت
ܟܒܪ	منذ مدة
ܡܳܛܶܐ	يصل
ܢܦܫܐ	النفس

ܓ

ܚܶܫܘܟܳܐ	الظلام
ܪܩܝܥܐ	الجلد . السماء المنظورة
ܝܰܒܫܳܐ	اليابسة
ܥܕܶܢ	عدن
ܐܬܬܢܝܚ	استراح
ܥܒ̈ܕܘܗܝ	اعماله

ܕ

ܪ̈ܕܘܝܬܐ	سيارات
ܦܪܨܐ	ثغرة
ܐܥܶܠ	أدخل
ܣܚܝܐ	السباحة
ܐܘܩܕ	اوقد
ܐܫܥܝ	لعب

ܗ

ܪܒܝܥܐ	الربيع
ܦܪܩ	نجى . أنقذ
ܡܟܣ	يوبخ
ܡܘܬܐ	الموت
ܐܣܩ	أصعد
ܡܚܟܡܢܐ	حكيم
ܢܣܝܘܢܐ	مصيبة
ܩܕܡܝܬ	أولاً

ܘ

ܬܫܡܫ̈ܬܐ	خدمات

ܣܘܕܪܐ	منديل
ܡܛܝܐ	تحضر
ܬܪ̈ܘܕܐ	ملاعق
ܡܪܝܡܐ	ترفع
ܡܝܬܝܐ	تحضر . تأتي
ܡܠܬܐ	كلمة
ܛܘܟܣܐ	ترتيب

ܙ

ܡܠܟܘܬܐ	الملكوت
ܐܙܠܐ	تمضي
ܒܘܣܡܐ	نعيم
ܥܝ̈ܕܐ	عادات
ܚܕܘܬܐ	فرح . سرور
ܫܠܡܐ	تمّ . كمل
ܪܒ̈ܢܐ	معلمون
ܚܕܝܢ	يفرحون

ܚ

ܐܪܐ	هل
ܪܚܡܝܬܘܢ	تحبون
ܝܗܒܝܬܘܢ	تعطون
ܪܥܝܢܐ	راي . فكر
ܐܢܫܝܢ	البعض
ܐܒܗ̈ܬܐ	آباء
ܐܢܬܘܢ	غرف
ܢܒܥ	ينبع

ܛ

ܐܒܝܒܐ	الربيع
ܡܬܚܙܐ	اظهر
ܬܠܓܐ	الثلج
ܦܚܡܐ	الفحم
ܠܝܡܘܢܐ	ليمون
ܕܗܒܐ	الذهب
ܦܘܪܬܩܠܐ	برتقال

ܝ

ܓܘܕܐ . ܓܘ̈ܕܐ	جوقة . أجواق
ܐܣܦܝܪܐ	كرة القدم
ܫܠܝܛܐ	الحاكم
ܙܡܪܐ	تغني . ترنم
ܗܦܟܐ	تقلب
ܢܫܝܫܐ	شريف
ܐܪܘܢ	تابوت
ܢܘܩ̈ܙܐ	النقط

ܟ

ܨܡܚܐ	نبات
ܡܬܬܣܝܡܐ	تتكون
ܥܩܪܐ	الاصل
ܩܢܝܐ	ساق
ܐܙܠ	يمضي

ܗܝܘܠܐ	مادة
ܙܪܥܐ	البذر
ܡܢܬܐ	جزء
ܡܟ	
ܒܝܫ ܐܟܢܐ	سيئ الاخلاق
ܡܬܛܝܒ	يستعد
ܫܬܩܐ	سكوت
ܬܘܗܐ	يذهل
ܩܠܝܠܐ	قليل
ܐܬܢܝ	قص . اعاد
ܐܠܨܐ	عنف
ܐܠܨܗ̇	اكرهها
ܡܣ	
ܪܡܝܐ	مُلقى
ܐܚܡ	تمل
ܦܗܐ	يتجول
ܡܬܟܬܫܝܢ	يتصارعون
ܩܫܝܐܝܬ	بقساوة
ܐܬܬܩܠܬ	عثرت
ܐܬܡܠܝ	البارحة
ܡܠ	
ܩܘܪܐ	البرد
ܐܦܪܟܐ	زغلول
ܨܪܐ	صرف
ܡܚܝܠܐ	ضعيف
ܐܪܦܝܢܝ	اتركني
ܐܬܪ	انتفع
ܫܡܗ	سمي
ܡܬܠܐ	مثل
ܡܢ	
ܪܓܫܐ	حواس
ܛܥܡܬܐ	الذوق
ܓܫܬܐ	اللمس
ܣܪܝܚܐ	نتنه
ܪܥܡܬܐ	لتيه
ܫܚܝܢܐ	سخنه
ܩܪܝܪܐ	بارد
ܡܗ	
ܣܛܪ	ما عدا
ܐܛܥܝ	اضل
ܣܛܢܐ	شيطان
ܡܢܗ	مذ
ܦܢܝܢ	جهات
ܥܒܪ̈ܢ	المارية
ܐܬܛܡܫ	تطمس
ܩܝܛܐ	الصيف
ܠ	
ܬܬܩܠ	عثرت

ܥܶܠܳܝܬܳܐ	عالية
ܬܰܚܬܳܝܬܳܐ	سفلية
ܡܕܰܓܶܠ	يكذب
ܐܰܘܠܶܕ	ولد
ܡܶܬܢܰܩܶܡ	ينتقم
ܡܨܰܚܶܐ	يشتم

ܟܚ

ܥܶܣܪܺܝܢ	عشرون
ܟܳܢܽܘܢ	كانون
ܡܰܘܠܳܕܳܐ	ميلاد
ܦܽܘܩܕܳܢܳܐ	فروض
ܟܰܕ ܗܽܘ	مع انه
ܒܽܘܪܟܬܳܐ	بركة
ܩܽܘܕܳܡܳܐ	تقدم
ܦܳܐܝܳܐ	لائق

ܟܛ

ܣܰܬܘܳܐ	الشتاء
ܦܽܘܢܳܟܳܐ	فصل
ܪܡܺܝܳܐ	ملقاة
ܡܫܺܝܢܬܳܐ	اليفة
ܟܒܰܪ	لعل . هل . ربما
ܟܦܺܢܬܳܐ	جوعانة
ܨܗܺܝܳܐ	عطشانة
ܥܽܘܕܪܳܢܳܐ	معونة

ܠ

ܐܣܢܝܐ	مقيتة
ܠܽܘܩܡܳܐ	لقمة
ܐܰܠܥܶܣ	تمضغ
ܐܰܒܠܰܥ	تبلع
ܒܽܘܫܳܠܳܐ	طبخ
ܐܰܦܽܘܚ	تنفخ
ܡܫܰܚܰܪ	تمهل
ܢܰܩܰܪ	يبرد

ܠܐ

ܝܰܩܺܝܪܳܐ	كريم . ثمين
ܩܽܘܡܬܳܐ	قامة
ܡܗܺܝܪܳܐ	ماهر
ܒܶܝܬ ܡܰܕܪܫܳܐ	مدرسة
ܡܳܪܝܳܐ	الرب
ܪܰܒܝ	معلمي
ܪܘܡܬܐ	فوق

ܠܒ

ܢܫܳܒܳܐ	نسيم
ܡܛܰܝܠܬܳܐ	تنزيه
ܒܳܫܠ	تنضج
ܡܶܬܩܰܛܦܳܐ	تقطفا
ܩܳܪܶܪ	يبرد
ܡܶܬܟܰܪܝܳܐ	تقصر

ܒܢܝܢܫܐ البشر

ܟ

ܥܒܪܐ مضي

ܦܓܐ طري

ܘܝ ܠܗ الويل

ܝܪܘܩܐ بقول

ܪܘܝܚܐ واسع

ܟܐ

ܟܘܪܐ كوارة

ܕܒܘܪܝܬܐ نحل

ܕܒܫܐ عسل

ܡܬܕܡܪ يتعجب

ܡܥܩ يضيق

ܡܬܚܐ مدة

ܦܣܝܩܐ منقطع

ܐܡܝܢܐ دائم

ܟܒ

ܩܘܠܬܐ. ܩܘܠ̈ܬܐ جرة. اجرار

ܚܨܦܐ خزف

ܢܚܫܐ نحاس

ܠܘܬ عند

ܦܫ فاض

ܛܒܥ تغوص

ܢܩܫ اصطدم

ܒܪܡ لكن

ܟܓ

ܢܣܪ نشر

ܨܒܘܬܐ امر. شأن

ܣܟܬܐ وتد

ܠܘܩܒܠ مقابل

ܨܕܩܐ الشق

ܢܩܦ التصق. ضمّ

ܟܐܒܐ ألم. وجع

ܥܩ يضيق

ܒܠܐ بال. فكر

ܟܕ

ܡܦܪܫ يفرّد

ܒܪܐ البرّ

ܢܒܥܐ ينبوع

ܙܝܬܐ زيتي

ܐܒܪܐ ريش

ܦܢܝ̈ܬܐ جهات

ܟܗ

ܟܥܟܐ كعكة

ܣܛܪ ܡܢ ما عدا

ܫܘܬܦܘܬܐ ܠܡܫܬܦ الاشتراك

ܕܘܒܪܐ سيرة

ܚܡܬܐ غضب

ܦܪܟܐ	تفرك
ܡܥܡܪܘܬܐ	يعمر
ܐܢܫܐ	أنس
ܢ	
ܢܦܠܓܘܢ	يقسمون
ܡܢ ܚܕܕܐ	مع بعض
ܐܬܚܫܒ	تفكر
ܡܫܡܗܐ	مشهور
ܡܬܚܫܒܢܐ	فكر
ܡܥܒܕܢܐ	عمل
ܡܫܡܠܝܐ	متمم
ܡܘܠܕ	تولد
ܠܐ	
ܩܒܠܬ	قبلت
ܫܒܩ	يترك
ܩܕܡ	قدم . جاء
ܟܪܘܟܝܐ	لوم
ܐܦ	وأيضا
ܪܢܐ	يفكر
ܬܡܢ	ثم
ܫܠܡ	سالم
ܟ	
ܡܣܒܪܢܐ	مبشر
ܡܫܝܚܝܐ	مسيحي

ܚܢܦܐ	وثني
ܡܣܒܪ	يبشر
ܐܪܙܐ	الرز
ܫܪܝܪܐܝܬ	يقينا
ܫܪܪܐ	الصدق
ܗܘܗܘ	هو هو
ܥ	
ܐܫܬܘܙܒܘ	نجحوا
ܡܕܝܢܬܐ	المدنية
ܡܩܘܡܬܐ	قامة . قياس
ܬܢܝܢܬܐ	ثانية
ܩܛܝܢܬܐ	رقيقة
ܫܦܝܪܐ	جميل
ܡܥܡܨ	يغمض
ܦ	
ܩܪܒܐ	حرب
ܐܢ	شرط
ܛܠܝܐ	الشبان
ܡܚܒܠܗ	افترسوها
ܓܢܒܪܐ	بطل
ܫܘܫܦܐ	عهد
ܙܗܝܪܐ	محترس
ܣܢܝܐ	مبغض
ܡܥܒܕ	عوض

ܫ

ܫܘܪܐ	قصر
ܫܒܝܚܬܐ	الشهير
ܫܘܫܡܢܐ	نملة
ܪܚܫܐ	دبيب
ܫܝܛܐ	حقير
ܐܫܬܐ	قوت
ܟܝܢܘܬܐ	طبيعة
ܐܡܝܢܘܬܐ	دائم
ܡܢܐܕ	يخيب

ܬ

ܦܣܬܐ	قطعة
ܫܟܪ	السكر
ܐܝܟܘ	ايه هو
ܦܠܛ	فلط
ܕܒ	ذاب
ܡܬܒܩܐ	يتأمل
ܚܣܝܐ	غفار
ܓܠܝܐ	ظاهرا

ܢ

ܢܦܩܬܐ	نعاج
ܓܙܪܐ	قطيع
ܩܢܝܢ	يقتنون
ܡܘܬܪܢܐ	منافع

ܓܠܕܐ	جلد
ܡܫܚܠܦܐ	وافرة . متنوعة
ܣܘܓܐܐ	كثرة

ܕܟ

ܕܟܝܘܬܐ	نظافة
ܦܘܩܕܢܐ	وصية
ܩܨ	قص
ܐܚܪܢܐ	آخر
ܨܐܐ	وسخ
ܢܩܕܐ	نظيف
ܡܕܘܥܝܟ	معارفك

ܬܗ

ܡܬܦܨܚ	ينتزهي
ܡܬܢܨܒ	تنبت
ܫܘܫܢܐ	سوسن
ܙܓܘܓܝ	زجي
ܝܣܡܝܢܐ	ياسمين
ܡܬܩܡܨ	تقفز
ܡܫܬܘܐ	يتساوى
ܡܬܥܝܪ	يستيقظ

ܣ

ܣܘܩܪܐܛܝܣ	سقراط
ܦܝܠܘܣܘܦܐ	فيلسوف
ܣܘܢܩܢܐ	حاجة

ܦܫܘ	مرّ «صد امر»
ܚܦܝܛܐ̈	مجتهدون
ܥܐܦܐ̈	أضعاف
ܕܝܢܪܐ̈	دنانير
ܚܐ	
ܚܙܘܪܐ̈	خنانيص
ܦܘܪܣܐ	وسيلة
ܣܥܘܪܐ	زائر
ܡܐ ܠܟ	كيف حالك
ܠܐܝܐ	تعبة
ܣܟܐ	غاية
ܒܥܠܕܒܒܐ	عدو
ܐܒܕ	يهلك
ܢܗ	
ܐܢܗܪ	أنار
ܦܚܬܐ	جبين
ܨܪܐ	يشق
ܥܪܣܐ	سرير
ܫܠܝܐ	هادئ
ܥܡܠܐ	تعب
ܬܕܡܟ	تنام
ܟܢ	
ܒܨܐ	يفتش
ܐܫܬܘܝ	اتفق

ܫܘܝܐ	بالتساوي
ܚܣܝܢ	قوي
ܝܒܫܐ	البر
ܥܫܝܢ	قوي
ܦܠܓܘܬܐ	فصام
ܚܒ	
ܡܚܝܒܐ	مسؤول
ܕܡܝܟ	نائم
ܐܘܫܛ	مدّ
ܦܪܣܬܐ	قطعة
ܙܒܢܬܐ	مرة
ܟܐܒܐ	الم
ܛܘ	
ܬܠܝܐ	معلقة
ܣܓܘܠܐ̈	عناقيد
ܓܘܕܐ	جذع
ܣܒܪܐ	أمل
ܚܪܡܐ	محرم
ܘܝ	بئس «كلمة تعوزها»
ܫܘܪܐ	اهبل
ܢܣ	
ܥܘܠܝܐ	رقي
ܐܨܠܚ	نجح
ܒܘܚܪܢܐ	امتحان

ܐ̱ܚܪܢܐ	أخر
ܢܦܪܘܥ	يكافي
ܐܘܠܐ	واجب
ܐܒܕܪ	تبدد
ܡܘܗܒܬܐ	هدية

ܣܐ

ܫܠܝܡܬܐ	صحيح
ܡܫܠܡ	تؤدي
ܡܫܘܚܠܐ	عدوى
ܟܘܪܗܢܐ	مرض
ܐܨܝܬ	تطيع
ܡܚܫܫ	تؤذي . تؤلم
ܫܘܝܘܬܐ	مزاج . اعتدال

ܣܒ

ܡܣܪܗܒ	يعجل
ܠܘܥܝܐ	بلاء . تعب
ܒܝܬܐ	مسامرة
ܦܪܚ	تطير
ܐܫܬܘܕܝ	وعد

ܣܓ

ܫܠܗܒܝܬܐ	لهيب
ܪܥܡܐ	رعد
ܥܫܝܢܐ	شديد
ܡܫܦܥ	يفيض

ܐܝܢ	نعم
ܛܘܒܘܗܝ	طوبى . هنيئاً
ܐ̱ܚܪܢܝܬܐ	أخرى
ܐ̱ܚܘܬܐ	اخوات

ܣܕ

ܓܠܐ	يكشف
ܣܓܕ	يسجد
ܗܝܟܠܐ	هيكل
ܩܘܕܫܐ	القدس
ܦܘܩܕܢܐ	فريضة
ܡܕܒܚܐ	المذبح
ܡܣܟܢܐ	مسكين
ܦܘܪܐ	مثال . قدوة

٢٦٦ كلمة

ܦܨܠܐ		ܦܐܬܐ	ܦܨܠܐ		ܦܐܬܐ
	ܟܘܢܪܐ ܕܟܬܒܐ	A	ܟܐ	ܢܦܩܬܐ (ܡܫܘܚܬܐ)	21
ܐ	ܟܠ ܝܘܡܐ ܐܪܟܠܬܐ	1	ܟܒ	ܚܘܫܒܢܐ ܘܢܛܝܪܘܬܐ	22
ܒ	ܐܝܠܢܐ ܘܟܠܒܐ ܕܝܕܝܐ	2	ܟܓ	ܐܪܢܒܐ ܕܟܘܪܬܐ	23
ܓ	ܟܠܒܐ ܪܥܘܝܐ	3	ܟܕ	ܦܘܠܚܢܐ ܠܐܒܐ	24
ܕ	ܡܢ ܒܪ ܗܘܐ	4	ܟܗ	ܡܠܦܢܐ ܘܬܠܡܝܕܐ	25
ܗ	ܛܠܝܐ ܘܢܘܪܐ	5	ܟܘ	ܡܘܫܟܬܐ ܠܐܪܥ	26
ܘ	ܡܪܝܡ ܚܝܪܐ ܠܟܠܒܘܪܐ	6	ܟܙ	ܡܘܦܐ ܘܟܪܐ	27
ܙ	ܡܘܬܒܐ	7	ܟܚ	ܪܥܝܐ ܕܚܘܪܬܐ	28
ܚ	ܟܠܒܐ ܗܘ ܘܐܪܢܒܐ	8	ܟܛ	ܟܦ ܓܠܝܢ ܡܫܟܚܝܢܢ ܠܡܚܘܝܘ	29
ܛ	ܢܚܘܬܐ	9	ܠ	ܡܢܗܪܬܐ ܡܘܢܟܬܐ	30
ܝ	ܐܦܝܢ ܦܟܠܐ	10	ܠܐ	ܟܪܣܝܬܐ	31
ܝܐ	ܚܒܠܐ	11	ܠܒ	ܡܫܡܫܢܐ ܘܢܛܘܪܐ	32
ܝܒ	ܓܒܐ ܚܡܐ ܐܢܘ ܘܟܠܒܐ	12	ܠܓ	ܦܠܛܝ ܚܕܒܫܐ	33
ܝܓ	ܗܠܐ ܠܚܡ	13	ܠܕ	ܕܐܒܐ ܘܟܠܒܐ	34
ܝܕ	ܪܡܐ ܘܢܛܠܐ	14	ܠܗ	ܐܒܐ ܡܢܝ ܢܩܐ	35
ܝܗ	ܦܬܝܐ ܘܚܙܝܐ	15	ܠܘ	ܟܠܒܐ ܚܟܝܡ ܐܠܘܗܝ	36
ܝܘ	ܟܠܒܐ ܚܕܐ ܐܢܐ	16	ܠܙ	ܚܬܢܐ	37
ܝܙ	ܐܒܪܐ ܘܙܝܒܐ	17	ܠܚ	ܕܡܘܬܐ	38
ܝܚ	ܟܢܬܐ ܕܒܪܐ ܘܢܗܘܐ	18	ܠܛ	ܠܕܬܐ	39
ܝܛ	ܡܗܘ ܘܡܘܪܐ	19	ܡ	ܡܘܡܬܐ ܘܟܠܡܪܐ	40
ܟ	ܚܠܢܐ ܘܚܠܘܡܬܐ	20	ܡܐ	ܡܠܦܢܐ ܘܕܒܠܐ	41

ܦܣܩܐ		ܦܐܬܐ
ܡܒ	ܐܡܝܢܘܬܐ ܘܫܪܪܐ	42
ܡܓ	ܕܝܢܐ ܘܙܕܩܐ	43
ܡܕ	ܣܒܪܐ ܘܢܓܪܬ ܪܘܚܐ	44
ܡܗ	ܢܟܦܘܬܐ ܘܩܕܝܫܘܬܐ ܕܒܬܘܠܘܬܐ	45
ܡܘ	ܠܒܢܘܬܐ ܡܢ ܐܒܐ	46
ܡܙ	ܐܢܫ ܦܘܪܫܐ ܢܡܠܠܐ	47
ܡܚ	ܠܚܡܐ ܘܚܡܪܐ	48
ܡܛ	ܠܚܡܐ ܘܡܠܚܐ	49
ܢ	ܢܘܗܪܐ ܠܚܡܐ	50
ܢܐ	ܦܘܫܩ ܡ̈ܠܐ ـ شرح الكلمات	51

SYRIAC

NEW METHOD READERS

Book IV

By

Mar Athanasius Yeshue Samuel
Archbishop of U.S.A. and Canada

Published By
St. Ephrem the Syrian Monastery

HOLLAND 1984